

## Conditions Générales du programme d'adhésion de Cathay (« Conditions Générales »)

**Les présentes Conditions Générales prennent effet le 1er janvier 2026 (heure de Hong Kong).**

Le programme d'adhésion de Cathay est proposé par Asia Miles Limited (« AML », « nous », ou « notre/nos »).

Les présentes Conditions Générales régissent la relation contractuelle entre AML et les Membres du programme d'adhésion de Cathay. Les Conditions Générales doivent être lues attentivement, en particulier dans la mesure où elles incluent des limitations ou des exclusions de responsabilité en faveur d'AML, de Cathay Pacific Airways Limited (ci-après « CPA » ou « Cathay Pacific ») et des partenaires.

### À propos du programme

#### Conditions Générales

1. Le programme d'adhésion de Cathay est fourni par AML. AML est entièrement détenue par CPA, une compagnie aérienne de portée mondiale ayant des opérations, des bureaux, des filiales et des partenaires partout dans le monde.
2. Le programme d'adhésion de Cathay est ouvert aux personnes âgées de deux ans ou plus. Les mineurs (personnes âgées de moins de 18 ans) doivent obtenir le consentement d'un parent ou d'un responsable légal pour adhérer au programme d'adhésion de Cathay. L'adhésion est acceptée à la seule discrétion d'AML.
3. Les Membres recevront un numéro de membre et une carte d'adhésion numérique, tous deux consultables sur le compte du Membre via l'appli Cathay Pacific ou l'appli Asia Miles by Cathay. Les Membres peuvent demander une carte d'adhésion physique et AML peut décider d'émettre des cartes d'adhésion physiques.
4. L'adhésion au programme d'adhésion de Cathay, les cartes d'adhésion, le statut, les récompenses et les avantages ne sont pas transférables et ne peuvent être utilisés que par le membre, sauf indication contraire dans les présentes Conditions Générales ou dans d'autres conditions générales applicables. L'utilisation abusive de l'adhésion, de la carte d'adhésion ou des avantages, y compris, mais sans s'y limiter, la fraude ou la faute, peut entraîner la résiliation ou la suspension de l'adhésion, ou le retrait des avantages.
5. AML se réserve le droit de modifier la structure, les avantages et autres caractéristiques du Programme d'adhésion de Cathay, y compris les présentes Conditions Générales, ou de mettre fin au Programme d'adhésion de Cathay à tout moment. AML informera les membres de tout changement important apporté au Programme d'adhésion de Cathay et/ou aux présentes Conditions Générales. Si vous n'acceptez pas ces modifications, vous devez résilier votre compte de membre. Si vous ne résiliez pas votre compte de membre, vous serez considéré(e) comme ayant accepté les modifications.

6. Les membres sont responsables de la sécurité et de la robustesse de leurs mots de passe, des clés d'accès, des questions de sécurité et de toute autre information d'authentification de compte. Sous réserve des lois applicables, AML et CPA ne seront pas responsables et n'auront aucune obligation d'indemniser le membre dans le cas où un tiers aurait accédé ou utilisé le compte d'un membre (y compris, sans s'y limiter, pour apporter des modifications au compte du membre, mener des activités sur le compte du membre, etc.) sans que cela soit dû à un acte ou une omission de la part d'AML et de CPA (y compris, sans s'y limiter, si le membre a perdu des Asia Miles ou tout autre avantage à la suite d'un tel accès par un tiers)..
7. AML se réserve le droit d'enquêter ou de vérifier le compte d'un Membre à tout moment et sans préavis pour s'assurer du respect des présentes Conditions Générales, des Conditions Générales du Partenaire et des autres règles, règlements ou Conditions Générales applicables. Au cours d'une enquête ou d'un audit, le compte du Membre sera temporairement suspendu et le Membre ne sera pas autorisé à accéder à son compte ni à effectuer de transaction.
8. Les membres ne doivent pas commettre, directement ou indirectement, ni tenter de commettre, quelque faute que ce soit. Les membres peuvent être tenus responsables de toute perte subie ou encourue par AML, CPA, le groupe CPA et/ou les Partenaires en lien avec une telle faute de la part du membre.
9. AML se réserve le droit de résilier immédiatement le compte d'un membre si celui-ci a enfreint la clause 8 ci-dessus, et AML ne sera pas responsable envers le membre pour toute perte d'Asia Miles, de Récompenses ou d'Avantages résultant d'une telle résiliation.

## Inscription

1. Les particuliers peuvent déposer leur demande d'adhésion en ligne sur le site Web ou sur l'appli Cathay Pacific ou l'appli Cathay, et peuvent indiquer leur numéro de membre et cumuler des Asia Miles immédiatement. Toutefois, les Asia Miles cumulés ne seront honorés que sous réserve de l'acceptation par AML de la demande d'adhésion au programme d'adhésion de Cathay. AML peut exiger des informations et/ou des documents supplémentaires à la personne ayant soumis une demande, avant d'accepter la demande d'adhésion au programme d'adhésion de Cathay.
2. Les personnes de moins de 18 ans devront indiquer le nom et le numéro de téléphone portable de leur responsable légal dans la demande. Un mot de passe à usage unique sera envoyé au numéro de téléphone portable du responsable légal et la personne devra fournir ce mot de passe à usage unique pour finaliser la demande.
3. Les formulaires de demande ne sont valables et ne seront traités que s'ils sont correctement remplis par le demandeur.
4. L'adhésion au programme d'adhésion de Cathay reste à la seule discrétion d'AML, et AML est en droit de refuser l'adhésion à tout demandeur.
5. Les adhésions multiples ne sont pas autorisées. Chaque Membre ne peut avoir qu'un seul compte.
6. Lors du surclassement vers le statut Silver ou supérieur, les Membres recevront un ensemble d'étiquettes pour bagage personnalisées. Les Membres peuvent demander des jeux supplémentaires d'étiquettes pour bagages personnalisées sur le site Web et peuvent se voir facturer des frais supplémentaires pour chaque jeu d'étiquettes en fonction du statut du Membre au programme d'adhésion de Cathay.

Des frais d'expédition peuvent s'appliquer. Le détail des frais applicables est consultable sur le site Web, et ces derniers peuvent être modifiés par AML de temps à autre. Pour obtenir plus d'informations, veuillez consulter la section « Points Statut et statut d'adhésion » des présentes Conditions Générales.

### **Résiliation de l'adhésion**

1. Un compte d'adhésion au programme d'adhésion de Cathay pourra être clôturé si le compte n'a enregistré aucune activité pendant une période consécutive de 36 mois, et tout solde d'Asia Miles, de Points Statut et d'avantages non utilisés sur le compte sera annulé.
2. Les Membres peuvent résilier leur adhésion à tout moment en suivant les étapes indiquées sur le [site Web](#), l'appli Cathay Pacific ou l'appli Asia Miles by Cathay, ou encore en contactant notre équipe du [Service client](#). Le cas échéant, tous les Asia Miles, Points Statut et avantages non utilisés ou non réclamés seront annulés. Nous procéderons normalement à la vérification et au traitement de la résiliation de votre compte dans un délai de 15 jours ouvrés suivant la vérification de votre identité.
3. AML peut mettre fin à l'adhésion d'un Membre, à son droit d'utiliser sa carte d'adhésion (le cas échéant) et à son accès ou utilisation des services, installations et avantages du programme d'adhésion de Cathay sans préavis si AML estime que ledit Membre commet une faute ou une fraude, utilise abusivement les avantages ou les primes du programme d'adhésion de Cathay et/ou ne respecte pas les présentes Conditions Générales. Dans de telles circonstances, AML peut annuler tous les Asia Miles et Points Statut et/ou primes échangés (le cas échéant) par ledit Membre.
4. Afin d'éviter toute ambiguïté, AML se réserve le droit de résilier les comptes d'adhésion en double si un Membre a ouvert plusieurs comptes d'adhésion, et d'annuler le solde d'Asia Miles sur le compte et/ou l'échange de toute prime (le cas échéant).
5. Sous réserve des lois applicables, AML peut également mettre fin à l'adhésion d'un Membre à sa seule discrétion ; dans de telles circonstances, le Membre devra recevoir un préavis de résiliation aussi long que cela est raisonnablement possible. À l'expiration du préavis, tous les Points Statut et Asia Miles non utilisés seront annulés. AML peut également résilier ou suspendre le droit du Membre d'utiliser les installations du programme d'adhésion de Cathay, ainsi que tous les avantages et services auxquels le Membre peut avoir droit.
6. La résiliation de l'adhésion, quelle qu'en soit la raison, se fera sans préjudice aux droits et recours cumulés d'AML, de CPA, des Partenaires et du Membre à la date de résiliation.
7. Dans le cas où un Membre décéderait, son compte d'adhésion serait clôturé et tous les Points Statut et Asia Miles cumulés, ainsi que tous les avantages non utilisés sur le compte seraient annulés.
8. Si un Membre échange un billet prime ou d'autres primes pour lui-même ou d'autres personnes de manière frauduleuse, ledit Membre sera intégralement responsable envers AML, CPA ou les partenaires de l'acquittement du prix total du billet prime ou d'autres produits ou services obtenus, ainsi que de tous les coûts et dommages encourus ou subis par AML, CPA ou les partenaires consécutifs à la fraude.

## Points de statut et statut d'adhésion

1. Les Membres peuvent gagner des Points Statut sur les vols CPA et les vols des compagnies aériennes de l'alliance oneworld. Les vols éligibles permettant aux Membres de gagner des Points Statut seront désignés par CPA et AML, et pourront être modifiés de temps à autre sans préavis. CPA et AML peuvent identifier des méthodes supplémentaires pour que les Membres puissent gagner des Points Statut de temps à autre.
2. Le nombre de Points Statut d'un Membre détermine le statut de ce Membre dans le cadre du programme d'adhésion de Cathay.
3. Jusqu'au 31 décembre 2026 (heure de Hong Kong), le programme d'adhésion de Cathay compte quatre statuts :
  - a. Green
  - b. Silver
  - c. Gold
  - d. Diamond

Le statut obtenu lors de l'adhésion est Green. Les Membres peuvent passer au statut supérieur en gagnant des Points Statut.

4. Des informations détaillées sur le nombre de Points Statut nécessaires pour se qualifier pour chaque statut du programme d'adhésion de Cathay et sur les avantages (y compris l'accès aux salons) associés à chaque statut sont disponibles sur le site Web et sont soumises aux présentes Conditions Générales.
5. L'accès aux salons est soumis à la législation en vigueur dans le pays où se trouve le salon et aux politiques de l'opérateur du salon.
6. AML peut modifier le nombre de Points Statut nécessaires pour se qualifier pour chaque statut du programme d'adhésion de Cathay de temps à autre.
7. Pour gagner des Points Statut, les Membres doivent indiquer leur numéro de membre au moment de la réservation. Les Membres peuvent être invités à fournir leur numéro de membre au moment de l'enregistrement.
8. Les Points Statut ne seront crédités qu'aux Membres effectivement inscrits au programme d'adhésion de Cathay.
9. Les Points Statut ne sont pas transférables à d'autres programmes de compagnies aériennes et ne sont pas transférables à un autre Membre.
10. Pour être éligible aux Points Statut, les Membres doivent s'assurer de fournir leur numéro de Membre et leur nom, qui doit correspondre exactement au nom qu'ils ont indiqué lors de leur inscription au programme d'adhésion de Cathay.
11. Jusqu'au 31 décembre 2025 inclus (heure de Hong Kong), la période de cumul des Points Statut est de 12 mois à compter du premier jour de la période d'adhésion de chaque Membre ou, si le Membre a cumulé le nombre de Points Statut requis pour passer au prochain statut, de 12 mois à compter du jour où le Membre a atteint le statut suivant.
12. Du 1er janvier 2026 au 31 décembre 2026 inclus (les deux dates incluses, toutes deux à l'heure de Hong Kong), la période de cumul des Points Statut est de 12 mois à compter du premier jour de la Période d'adhésion de chaque membre ou, si le membre a cumulé le nombre de Points Statut requis pour passer au prochain Statut, la période d'accumulation des Points de statut commence le jour où le membre a atteint le Statut suivant. Par la suite, la période de cumul prend fin 12 mois après

cette date de début ou le 31 décembre 2026 (heure de Hong Kong), selon la première de ces deux dates. (Les Conditions Générales qui s'appliqueront aux membres à compter du 1er janvier 2027 (heure de Hong Kong) feront l'objet d'une version modifiée qui sera communiquée en 2026.)

13. Les Points Statut expireront et seront remis à zéro à la fin de la Période d'adhésion de chaque membre. Le Statut du membre sera réinitialisé au Statut correspondant, déterminé par le nombre de Points Statut gagnés pendant la période d'adhésion du membre. Si un membre a cumulé le nombre de Points Statut requis pour passer au prochain Statut, le membre passera automatiquement au prochain Statut et ses Points Statut seront remis à zéro lors du passage au prochain Statut.
14. Le nombre de Points Statut gagnés entre le 1er janvier 2026 (heure de Hong Kong) et le 31 décembre 2026 (heure de Hong Kong) (ces deux dates incluses) (« Année civile 2026 ») déterminera le Statut de chaque membre au 1er janvier 2027. Ceci sera établi comme suit (toutes les dates mentionnées sont en heure de Hong Kong) :
  - a. Un membre qui gagne moins de 300 Points Statut au cours de l'Année civile 2026 obtiendra le Statut Green le 1er janvier 2027.
  - b. Un membre qui gagne entre 300 et 599 Points Statut au cours de l'Année civile 2026 obtiendra le Statut Silver le 1er janvier 2027.
  - c. Un membre qui gagne entre 600 et 1 199 Points Statut au cours de l'Année civile 2026 obtiendra le Statut Gold le 1er janvier 2027.
  - d. Un membre qui gagne entre 1 200 et 2 399 Points Statut au cours de l'Année civile 2026 obtiendra le Statut Diamond le 1er janvier 2027.
  - e. Un membre qui gagne 2 400 Points Statut ou plus au cours de l'Année civile 2026 obtiendra le Statut Diamond Exec le 1er janvier 2027 (les Conditions Générales relatives au Statut Diamond Exec seront incluses dans les Conditions Générales modifiées qui seront disponibles en 2026).
15. Les membres qui gagnent plus de 600 Points Statut au cours de l'année civile 2026 pourront reporter leurs Points Statut excédentaires sur la période de gain de Points Statut débutant le 1er janvier 2027 (heure de Hong Kong), sous réserve des conditions suivantes :
  - a. Le nombre de Points Statut excédentaires pouvant être reportés correspond à un maximum de 50 % des Points Statut requis pour atteindre le Statut le plus élevé obtenu par le membre sur la base des Points Statut gagnés au cours de l'année civile 2026.
  - b. Un membre qui gagne entre 601 et 900 Points Statut peut reporter chaque Point Statut gagné au-delà du nombre de points requis pour le Statut Gold.
  - c. Un membre qui gagne entre 901 et 1 199 Points Statut peut reporter 300 Points Statut.
  - d. Un membre qui gagne 1 200 Points Statut ne pourra pas reporter de Points Statut.
  - e. Un membre qui gagne entre 1 201 et 1 800 Points Statut peut reporter chaque Point Statut gagné au-delà du nombre de Points Statut requis pour le Statut Diamond.
  - f. Un membre qui gagne entre 1 801 et 2 399 Points Statut peut reporter 600 Points Statut.
  - g. Un membre qui gagne 2 400 Points Statut ne pourra pas reporter de Points Statut.

- h. Un membre qui gagne entre 2 401 et 3 600 Points Statut peut reporter chaque Point Statut gagné au-delà du nombre de Points Statut requis pour le Statut Diamond Exec.
  - i. Un membre qui gagne plus de 3 600 Points Statut peut reporter 1 200 Points Statut.
- 16. Les Points Statut reportés seront crédités sur les comptes des membres d'ici la fin février 2027.
- 17. Sous réserve des Points Statut reportés pour les membres éligibles, tous les Points Statut seront remis à zéro le 1er janvier 2027 (heure de Hong Kong) pour tous les membres.
- 18. Les Points Statut expireront et seront remis à zéro à la fin de la période d'adhésion de chaque Membre si le Membre n'a pas cumulé le nombre de Points Statut requis pour passer au prochain statut ou pour conserver son statut actuel (à l'exception du statut Green) pendant la période d'adhésion du Membre, et le statut du Membre repassera au statut Green.
- 19. Si un Membre a cumulé le nombre de Points Statut requis pour passer au prochain statut, le Membre passera automatiquement au prochain statut et ses Points Statut seront remis à zéro lors du passage au prochain statut. Le Membre doit cumuler le nombre de Points Statut requis pour conserver ou passer au prochain statut au cours des 12 mois suivant le jour où le Membre a atteint le prochain statut, faute de quoi le statut du Membre expirera et repassera au statut Green.
- 20. Les Membres ne peuvent pas gagner de Points Statut sur les vols pour lesquels ils cumulent en même temps des points de voyageur fréquent d'autres compagnies aériennes.
- 21. Les Membres peuvent cumuler des Points Statut avec des Asia Miles lorsqu'ils voyagent avec une compagnie aérienne de l'alliance oneworld.
- 22. Les Membres cumuleront des Points Statut sur la classe tarifaire réellement utilisée et non sur la classe tarifaire surclassée, à moins que le billet n'ait été réservé et surclassé via un surclassement réservé à l'avance. Les Membres cumuleront des Points Statut sur la classe tarifaire surclassée si le billet a été réservé et surclassé via un surclassement réservé à l'avance.
- 23. Les Membres ne peuvent pas cumuler de Points Statut sur les billets échangés contre des Asia Miles ou contre d'autres points de voyageur fréquent.
- 24. Les Membres peuvent bénéficier de certains avantages de statut intermédiaire s'ils cumulent suffisamment de Points Statut. Veuillez consulter le site Web pour en savoir plus.
- 25. Les avantages de mi-statut acquis au cours de l'année civile 2026 resteront valables pendant 12 mois à compter de leur crédit sur le compte de membre.
- 26. Si le voyage en avion d'un Membre est perturbé pour des raisons indépendantes de la volonté de CPA ou d'une compagnie aérienne de l'alliance oneworld, y compris, sans toutefois s'y limiter, en raison de conditions météorologiques extrêmes, de guerre, de pandémie ou de catastrophes naturelles, et que le Membre est placé sur un autre transporteur par CPA ou la compagnie aérienne de l'alliance oneworld, le Membre cumulera des Points Statut sur les segments perturbés des billets achetés selon l'itinéraire d'origine.
- 27. Les Membres qui n'accumulent pas le nombre de Points Statut requis pour passer au statut suivant ou pour conserver leur statut actuel (hormis pour le statut Green) resteront des Membres Green.

## Avantages de statut

1. Les avantages de statut ne s'appliquent qu'aux vols commercialisés et opérés par CPA, sauf indication contraire dans les présentes Conditions Générales.
2. Réservation d'un siège avec plus d'espace pour les jambes/d'un siège préféré :
  - a. La réservation de siège avec plus d'espace pour les jambes/d'un siège préféré permet aux Membres Gold et Diamond de bénéficier d'avantages, notamment la réservation gratuite de sièges avec plus d'espace pour les jambes/d'un siège préféré conformément aux présentes Conditions Générales. Veuillez consulter le site Web pour en savoir plus.
  - b. Pour bénéficier d'un siège avec plus d'espace pour les jambes/d'un siège préféré, les Membres Gold et Diamond doivent réserver cette catégorie de siège lors de l'achat du billet ou lors de la sélection du siège après l'achat du billet, si l'option est disponible via la fonction « Gérer ma réservation » sur le site Web, en contactant l'équipe du Service client de CPA pour demander un siège avec plus d'espace pour les jambes ou un siège préféré, ou en formulant une demande au comptoir d'enregistrement à l'aéroport.
  - c. Des sièges avec plus d'espace pour les jambes/des sièges préférés sont disponibles pour les échanges de billets primes.
  - d. Pour bénéficier de cet avantage (siège avec plus d'espace pour les jambes/siège préféré), vous devez en faire la demande au moins 24 heures avant le départ du vol.
  - e. Les mineurs voyageant avec les services pour mineurs non accompagnés et les réservations avec des enfants et/ou des bébés ne sont pas éligibles à la réservation d'un siège avec plus d'espace pour les jambes/un siège préféré.
3. Réservation de siège :
  - a. L'avantage de réservation de siège permet aux Membres Silver, Gold et Diamond de réserver leur siège au moment de l'achat d'un billet éligible, sous réserve des présentes Conditions Générales.
  - b. Le compagnon de voyage d'un Membre peut également bénéficier d'une réservation de siège s'il figure sur la même réservation que le Membre.
  - c. Les Membres doivent s'enregistrer au moins 20 minutes avant la fermeture des comptoirs d'enregistrement de leur vol ou les sièges réservés seront libérés.
  - d. Les mineurs voyageant avec les services pour mineurs non accompagnés ne sont pas autorisés à réserver un siège.
  - e. Les tarifs de groupe ne sont pas éligibles.
4. Enregistrement et embarquement prioritaires sur les vols opérés par Air New Zealand :
  - a. Les Membres Silver, Gold et Diamond voyageant sur les vols opérés par Air New Zealand et commercialisés par CPA entre Auckland et Hong Kong sont éligibles à l'enregistrement et l'embarquement prioritaires.
5. Enregistrement en ligne prioritaire :
  - a. Tous les Membres peuvent s'enregistrer pour les vols commercialisés et opérés par CPA en ligne sur le site Web ou sur l'appli Cathay Pacific dans les 48 heures précédant le départ.
6. Enregistrement prioritaire :

- a. Tous les Membres peuvent s'enregistrer pour les vols commercialisés et opérés par CPA aux comptoirs dédiés au programme d'adhésion Cathay, lorsque ces derniers sont disponibles.
  - b. Les Membres Silver, Gold et Diamond peuvent s'enregistrer aux comptoirs Classe Affaires.
  - c. Les Membres Diamond peuvent s'enregistrer aux comptoirs Première Classe lorsque ces derniers sont disponibles.
  - d. Le compagnon de voyage d'un Membre peut également bénéficier de l'enregistrement prioritaire s'il figure sur la même réservation que le Membre.
  - e. D'autres règles et restrictions peuvent s'appliquer, notamment aux titulaires de cartes de crédit co-marquées CPA et/ou AML. Veuillez consulter le site Web pour obtenir des détails ou les Conditions Générales applicables à la carte de crédit co-marquée CPA et/ou AML concernée.
7. Embarquement prioritaire :
- a. Les Membres Silver, Gold et Diamond sont éligibles à l'embarquement prioritaire.
  - b. Le compagnon de voyage d'un Membre peut également bénéficier de l'embarquement prioritaire s'il figure sur la même réservation que le Membre.
  - c. D'autres règles et restrictions peuvent s'appliquer, notamment aux titulaires d'une carte de crédit co-marquée CPA et/ou AML. Veuillez consulter le site Web pour obtenir des détails et les Conditions Générales applicables à la carte de crédit co-marquée CPA et/ou AML concernée.
8. Liste d'attente prioritaire pour les vols opérés par Air New Zealand :
- a. Les Membres Silver, Gold et Diamond voyageant sur les vols opérés par Air New Zealand et commercialisés par CPA entre Auckland et Hong Kong sont éligibles à la liste d'attente prioritaire.
  - b. Les Membres Diamond ont une priorité supérieure à celle des Membres Gold et Silver, et les Membres Gold ont une priorité supérieure à celle des Membres Silver pour les billets sur liste d'attente prioritaire.
9. Siège garanti en Classe Économique :
- a. Les Membres Gold et Diamond sont éligibles aux sièges garantis en Classe Économique sur les vols CPA achetés dans la classe tarifaire Y.
  - b. Les Membres Gold doivent réserver ces billets jusqu'à 72 heures avant le départ.
  - c. Les Membres Diamond doivent réserver ces billets jusqu'à 24 heures avant le départ.
  - d. Le siège garanti en Classe Économique n'est pas applicable aux tarifs de groupe, aux remises ID/AD, aux billets d'échange ou d'accord commercial, aux billets reçus sous forme de prix, aux billets donnés ou aux billets échangés dans le cadre de billets primes.
  - e. Tous les sièges garantis doivent correspondre à un billet et sont limités à un siège par Membre et par vol.
  - f. CPA se réserve le droit de suspendre cet avantage sans préavis, mais s'efforcera de proposer une solution de remplacement.
  - g. Pour réserver un siège garanti en Classe Économique, les Membres doivent appeler l'équipe du Service client de Cathay.
10. Siège garanti en Classe Économie Premium :

- a. Les Membres Diamond peuvent bénéficier de sièges garantis en Classe Économie Premium sur les vols CPA achetés dans la classe tarifaire W.
  - b. Les Membres Diamond doivent réserver ces billets jusqu'à 24 heures avant le départ.
  - c. Le siège garanti en Classe Économique Premium n'est pas applicable aux tarifs de groupe, aux remises ID/AD, aux billets d'échange ou d'accord commercial, aux billets reçus sous forme de prix, aux billets donnés ou aux billets échangés dans le cadre de billets primes.
  - d. CPA se réserve le droit de suspendre cet avantage sans préavis, mais s'efforcera de proposer une solution de remplacement.
11. Siège garanti en Classe Affaires :
- a. Les Membres Diamond peuvent bénéficier de sièges garantis en Classe Affaires sur les vols CPA achetés dans la classe tarifaire J.
  - b. Les Membres Diamond doivent réserver ces billets jusqu'à 24 heures avant le départ.
  - c. Le siège garanti en Classe Affaires n'est pas applicable aux tarifs de groupe, aux remises ID/AD, aux billets d'échange ou d'accord commercial, aux billets reçus sous forme de prix, aux billets donnés ou aux billets échangés dans le cadre de billets primes.
  - d. CPA se réserve le droit de suspendre cet avantage sans préavis, mais s'efforcera de proposer une solution de remplacement.
12. Siège préféré sur les vols opérés par Air New Zealand :
- a. Les Membres Silver, Gold et Diamond voyageant sur les vols opérés par Air New Zealand commercialisés par CPA et reliant Auckland à Hong Kong peuvent profiter d'un siège préféré dans une zone dédiée située à l'avant de la cabine, sous réserve de disponibilité.
13. Avantages concernant les bagages :
- a. Les avantages concernant les bagages pour une franchise bagage supplémentaire en soute sont proposés aux Membres Gold et Diamond.
  - b. Les avantages concernant les bagages pour une franchise bagage en cabine spéciale sont proposés aux Membres Silver, Gold et Diamond.
  - c. Cet avantage supplémentaire concernant les bagages est proposé aux Membres au départ de vols commercialisés ou opérés par CPA uniquement et ne s'applique pas aux vols communs ou en partage de code opérés par un transporteur tiers (à l'exception des vols opérés par Air New Zealand et commercialisés par Cathay Pacific entre Auckland et Hong Kong).
14. Franchise bagage Air New Zealand :
- a. Les Membres Gold et Diamond voyageant sur les vols opérés par Air New Zealand et commercialisés par CPA entre Auckland et Hong Kong peuvent bénéficier d'une franchise bagage en soute supplémentaire.
15. Accès aux salons Classe Affaires CPA :
- a. Les Membres Silver partant sur des vols commercialisés et opérés par CPA peuvent accéder aux salons Classe Affaires CPA avant leur vol.
  - b. Les Membres Gold partant sur des vols commercialisés et opérés par CPA et/ou des vols commercialisés et opérés par les compagnies aériennes de l'alliance oneworld peuvent accéder aux salons Classe Affaires CPA avant leur vol et peuvent inviter un compagnon dans le salon Classe Affaires CPA.

- c. Les Membres Diamond partant sur des vols commercialisés et opérés par CPA et/ou des vols oneworld peuvent accéder aux salons Classe Affaires CPA avant leur vol et peuvent inviter deux compagnons dans le salon Classe Affaires CPA.
  - d. Les enfants de moins de deux ans peuvent être admis au salon sans être considérés comme des invités à condition d'être accompagnés par un Membre éligible de plus de 18 ans.
  - e. Les invités doivent figurer sur la même réservation que le Membre éligible ou voyager sur le même trajet à la même date. Les invités doivent entrer dans le salon avec le Membre éligible.
16. Accès aux salons Première Classe CPA :
- a. Les Membres Diamond partant sur des vols commercialisés et opérés par CPA et/ou des vols oneworld peuvent inviter deux compagnons dans le salon Première Classe CPA.
  - b. Les invités doivent figurer sur la même réservation que le Membre éligible ou voyager sur le même trajet à la même date. Les invités doivent entrer dans le salon avec le Membre éligible.
  - c. Les enfants de moins de deux ans peuvent être admis au salon sans être considérés comme des invités à condition d'être accompagnés par un Membre éligible de plus de 18 ans.
17. Salons des arrivées :
- a. Les Membres Gold et Diamond arrivant sur des vols commercialisés et opérés par CPA et/ou des vols oneworld peuvent accéder au salon des arrivées de CPA, s'il est disponible, à leur arrivée.
  - b. Les Membres ne peuvent pas venir dans les salons accompagnés d'invités.
  - c. L'accès aux salons des arrivées est limité au jour de l'arrivée.
  - d. Les Membres Gold et Diamond doivent obtenir une carte d'invitation au point d'origine pour accéder aux salons des arrivées.
18. Restrictions d'accès aux salons et consommation d'alcool dans les salons :
- a. Les Membres éligibles à l'accès aux salons peuvent être tenus de prouver leur âge avant d'entrer dans les salons.
  - b. Si de l'alcool est servi dans le salon, les personnes n'ayant pas atteint l'âge légal pour consommer de l'alcool dans le pays où se trouve le salon ne pourront pas être servies d'alcool ni consommer de l'alcool.
19. Accès aux salons Classe Affaires Air New Zealand :
- a. Les Membres Silver, Gold et Diamond voyageant dans toutes les classes cabines sur les vols opérés par Air New Zealand et commercialisés par CPA reliant Auckland à Hong Kong peuvent accéder au salon Classe Affaires Air New Zealand dans les aéroports d'Auckland et de Hong Kong.
  - b. L'accès aux salons domestiques d'Air New Zealand est réservé aux Membres Diamond et Gold voyageant de Christchurch ou Wellington à Hong Kong via Auckland et vice versa. Le secteur domestique doit être commercialisé et opéré par Air New Zealand. Les Membres Silver se verront proposer l'accès aux salons dans les aéroports d'Auckland et Hong Kong.
  - c. Les Membres Gold peuvent venir au salon Classe Affaires Air New Zealand avec un invité.
  - d. Les Membres Diamond peuvent venir au salon Classe Affaires Air New Zealand avec deux invités.

- e. Les invités doivent figurer sur la même réservation que le Membre éligible ou voyager sur le même trajet à la même date. Les invités doivent entrer dans le salon avec le Membre éligible.

20. Statut Vacances de l'adhésion :

- a. Sous réserve de la clause 20(b) :
  - i. Les Membres Silver, Gold et Diamond peuvent bénéficier du statut Vacances de l'adhésion.
  - ii. Pour activer le statut Vacances de l'adhésion, les Membres éligibles doivent contacter l'équipe du Service client pour en faire la demande. Les demandes doivent être effectuées entre 7 et 90 jours avant la date de commencement du statut Vacances.
  - iii. Le statut Vacances de l'adhésion ne peut pas débiter au cours du mois d'expiration de la période d'adhésion en cours ou hors de la période d'adhésion en cours.
  - iv. Chaque statut Vacances de l'adhésion doit durer un mois minimum et 12 mois maximum.
  - v. Chaque Membre est autorisé à activer jusqu'à 3 fois le statut Vacances de l'adhésion pendant la durée de son adhésion.
  - vi. Pendant le statut Vacances de l'adhésion, le statut du Membre sera conservé sans qu'il soit nécessaire de cumuler le nombre de Points Statut requis pour conserver le statut.
  - vii. À l'expiration du statut Vacances de l'adhésion, le statut du Membre ne sera plus conservé et le Membre redeviendra sujet aux exigences applicables pour conserver son statut actuel ou passer à un statut supérieur.
  - viii. Pendant le statut Vacances de l'adhésion, les Membres ne pourront pas cumuler de Points Statut, mais pourront continuer à cumuler et à échanger des Asia Miles.
  - ix. Les Membres peuvent demander une nouvelle carte d'adhésion physique pour refléter la nouvelle date d'expiration après la fin du statut Vacances de l'adhésion.
  - x. Les Membres reprenant leur adhésion après un statut Vacances de l'adhésion peuvent toujours réclamer et utiliser leurs avantages de mi-statut avant l'expiration de leur période d'adhésion.
  - xi. Une fois le statut Vacances de l'adhésion commencé, aucune demande de changement, d'extension ou d'annulation du statut Vacances de l'adhésion ne peut être faite.
  - xii. Les périodes du statut Vacances de l'adhésion ne peuvent pas se chevaucher.
- b. Les membres demandant un statut Vacances de leur adhésion au cours de l'année civile 2026, s'ils se voient accorder un statut Vacances, n'auront leur statut Vacances que jusqu'au 31 décembre 2026, quelle que soit la date à laquelle le statut Vacances de leur adhésion a commencé.

21. Accès au salon :

- a. Un accès au salon Classe Affaires valable pour le membre ou son compagnon de voyage, sera attribué aux Membres Green ayant atteint 200 Points Statut.

- b. Deux accès aux salons Classe Affaires valables pour le membre ou son compagnon de voyage, seront attribués aux membres Silver ayant atteint 450 Points Statut.
  - c. Deux accès aux salons Classe Affaires valables pour le membre, son compagnon de voyage, ou la personne désignée de son groupe d'échange, seront attribués aux Membres Gold ayant atteint 800 Points Statut.
  - d. Deux accès aux salons Première Classe ou Classe Affaires valables pour le membre, son compagnon de voyage, ou la personne désignée de son groupe d'échange, seront attribués aux membres Diamond ayant atteint 1 400 Points Statut.
  - e. Une fois les accès au salon émis, les conditions d'éligibilité, la classe d'accès au salon et les restrictions de partage restent les mêmes qu'au moment de l'émission. Afin d'éviter toute ambiguïté, tout changement de statut de membre n'aura aucune incidence sur les avantages associés à l'accès au salon.
  - f. Les accès aux salons sont valides avant les vols commercialisés ou opérés par Cathay Pacific.
  - g. Les personnes désignées dans le groupe d'échange peuvent profiter de l'accès au salon lorsqu'elles voyagent sur des vols opérés ou commercialisés par Cathay Pacific, sans voyager avec le membre.
  - h. Chaque accès au salon est valide 12 mois à compter de la date d'émission.
  - i. Les accès aux salons pour les Membres Green, Silver et Gold ne sont applicables qu'aux salons Classe Affaires éligibles pour les vols opérés par Cathay Pacific au départ.
  - j. Les accès aux salons pour les membres Diamond ne sont applicables qu'aux salons Première Classe et Classe Affaires éligibles pour les vols opérés par Cathay Pacific au départ.
  - k. Les membres, leur compagnon de voyage ou la personne désignée dans leur groupe d'échange doivent présenter leur code QR à usage unique d'accès au salon, ainsi que leur carte d'embarquement avec le numéro de vol Cathay Pacific lorsqu'ils entrent dans l'un des salons éligibles.
  - l. Les compagnons de voyage doivent être accompagnés par le membre lorsqu'ils entrent dans les salons éligibles.
  - m. L'accès au salon sera considéré comme utilisé une fois que l'équipe du salon aura scanné le code QR.
  - n. Chaque accès au salon est valide pour un seul passager pour une seule entrée dans le salon éligible.
  - o. Les accès aux salons n'ont aucune valeur monétaire et ne peuvent pas être échangés contre de l'argent ou tout autre article. En cas de perte ou d'endommagement, le bon d'accès ne sera pas remplacé.
  - p. L'accès au salon est soumis à la législation en vigueur dans le pays où se trouve le salon et aux règlements et politiques de l'exploitant du salon.
22. Surclassements réservés à l'avance :
- a. Le surclassement réservé à l'avance est valide uniquement sur les vols commercialisés et opérés par Cathay Pacific.
  - b. Quatre surclassements réservés à l'avance pour les vols jusqu'à 3 700 Miles, disponibles pour le membre ou son compagnon de voyage, seront attribués aux Membres Gold ayant gagné 1 000 Points Statut ou plus.

- c. Quatre surclassements réservés à l'avance pour toutes les distances de vol, disponibles pour le membre, son compagnon de voyage ou la personne désignée dans son groupe d'échange, seront attribués aux membres Diamond ayant accumulé 1 600 Points Statut ou plus.
- d. Chaque surclassement réservé à l'avance est valide 12 mois à compter de sa date d'émission. Une fois les surclassements réservés à l'avance émis, les conditions d'éligibilité, la validité, l'applicabilité en fonction de la distance et les restrictions de partage restent les mêmes qu'au moment de l'émission. Afin d'éviter toute ambiguïté, tout changement de statut de membre n'aura aucune incidence sur les avantages associés au surclassement réservé à l'avance.
- e. Les passagers éligibles peuvent effectuer en ligne leur demande de surclassement réservé à l'avance en soumettant un formulaire de demande de surclassement réservé à l'avance. Les demandes doivent être soumises au moins 2 heures et au plus tard 360 jours avant l'heure de départ du vol programmé.
- f. Les surclassements réservés à l'avance sont soumis à disponibilité. Cathay Pacific n'est pas responsable et ne fait aucune déclaration ou garantie que la classe de surclassement demandée sera disponible sur le vol réservé du passager.
- g. En cas de demande de surclassement non acceptée, le surclassement réservé à l'avance sera restitué au passager dans les 24 heures suivant l'heure de départ du vol programmé. Veuillez noter que si vous faites une demande de vol au-delà de la date d'expiration de votre surclassement réservé à l'avance, celui-ci ne sera plus remboursable après la date d'expiration, même si le surclassement n'est pas accepté ou si vous annulez ou modifiez votre vol.
- h. Chaque surclassement réservé à l'avance permet à un passager d'obtenir un surclassement dans la classe cabine supérieure à celle de sa réservation actuelle pour un secteur.
- i. Les compagnons de voyage pour les surclassements réservés à l'avance sont des invités voyageant avec le membre et figurant sur la même réservation.
- j. Les personnes désignées dans un groupe d'échange peuvent bénéficier d'un surclassement réservé à l'avance sans voyager avec le membre.
- k. Sous réserve de disponibilité des sièges, les tarifs Flex et Essential en Classe Économique et les classes tarifaires Y, B, H, K, M, L et V en Classe Économique seront surclassés en classe tarifaire E en Classe Économie Premium. Quelle que soit la classe tarifaire, les réservations effectuées avec le tarif Classe Économique Light ne sont pas éligibles aux surclassements réservés à l'avance. Si la cabine Économie Premium n'est pas équipée sur le vol, la réservation sera surclassée en classe I du tarif Classe Affaires.
- l. Sous réserve de disponibilité des sièges, les tarifs Économie Premium de type Flex avec les classes tarifaires W et R seront surclassés en tarif Classe Affaires I. Les réservations avec le tarif Économie Premium Essential ne sont pas éligibles au surclassement réservé à l'avance.

- m. Sous réserve de disponibilité des sièges, les types de tarifs Classe Affaires Flex, Essential et Light avec des classes tarifaires J, C, D, P et I seront surclassés à la classe tarifaire A de la Première Classe.
  - n. Les avantages de voyage, les Points Statut et les Asia Miles seront basés sur la classe cabine supérieure une fois que le surclassement réservé à l'avance aura été confirmé dans la classe supérieure.
  - o. Le vol demandé doit disposer d'une réservation confirmée avec un billet émis dans la classe tarifaire éligible. Les surclassements réservés à l'avance ne sont pas disponibles à l'échange, pour les récompenses, les groupes, les remises ID/AD (industrie/agence) ou autres billets gratuits.
  - p. Les surclassements réservés à l'avance ne peuvent pas être combinés avec des billets primes Asia Miles, y compris, mais sans s'y limiter, les primes standard, les primes de surclassement, les primes pour les billets compagnon et les primes sur les multitransporteurs oneworld. Ils ne peuvent pas non plus être utilisés avec une enchère de surclassement et d'autres formes de surclassement gratuit. Si vous souhaitez utiliser vos surclassements réservés à l'avance sur les réservations avec le statut en attente ou en liste d'attente d'autres surclassements comme stipulé ci-dessus, veuillez d'abord annuler l'autre demande.
  - q. Les demandes multiples de surclassements réservés à l'avance pour le même segment de vol ne sont pas autorisées.
  - r. Les modifications et les annulations doivent être effectuées au moins 4 jours avant la date de départ du vol programmé. Lorsqu'un passager annule ses demandes de surclassement en attente, tous les surclassements réservés à l'avance non expirés lui sont retournés.
  - s. L'annulation d'un segment confirmé avec un surclassement réservé à l'avance entraînera l'annulation de la réservation d'origine. Tous les surclassements réservés à l'avance non expirés seront automatiquement retournés au passager.
  - t. Tout changement de réservation ou modification de date sera régi par les Conditions Générales du billet de la classe d'origine.
  - u. Si le surclassement n'est pas confirmé au moins quatre jours avant l'heure de départ du vol programmé, nous enregistrerons votre demande de surclassement dans le système d'enregistrement.
  - v. Les surclassements réservés à l'avance sont soumis aux taxes et autres surcharges.
  - w. Les surclassements réservés à l'avance ne sont pas disponibles pour les membres bénéficiant du statut Vacances.
23. Carte compagnon Gold :
- a. Une carte compagnon Gold sera attribuée aux Membres Diamond pour le compagnon de voyage du Membre Diamond une fois que le Membre Diamond aura atteint 1 800 Points Statut.
  - b. Les cartes compagnon Gold ne sont pas disponibles pour les Membres bénéficiant du statut Vacances de l'adhésion.
  - c. Les Membres Diamond éligibles doivent réclamer la carte Gold de leur compagnon de voyage sur le site Web dans les 6 mois suivant la date d'émission.

- d. Le Membre éligible doit désigner le Membre qui réclamera la carte Gold du compagnon de voyage. Les nominations doivent être effectuées en ligne pour les désignés s'inscrivant à une nouvelle adhésion ou passant à un statut supérieur.
  - e. Pour les personnes désignées qui renouvellent leur statut Gold, le Membre effectuant la nomination doit appeler l'équipe du Service client pour procéder à la nomination.
  - f. Le Membre éligible effectuant la nomination doit :
    - i. être âgé d'au moins 18 ans ;
    - ii. disposer d'une adresse e-mail valable ;
    - iii. avoir obtenu l'accord de la personne désignée qui accepte l'utilisation de ses informations personnelles pour l'inscription à la Carte compagnon Gold ;
    - iv. confirmer l'acceptation des Conditions Générales au nom de la personne désignée et confirmer avoir été autorisé à accepter les Conditions Générales au nom de la personne désignée.
  - g. Les personnes désignées doivent :
    - i. être âgées d'au moins 12 ans ;
    - ii. disposer d'une adresse e-mail et d'une adresse postale valables.
  - h. Les Membres ayant une carte compagnon Gold bénéficient d'une période d'adhésion de 12 mois à compter de la date de leur inscription officielle en tant que détenteur de la carte compagnon Gold.
24. Modalités d'émission des billets pour les Membres Diamond
- a. Sur les vols commercialisés et opérés par CPA, les Membres Diamond et leurs compagnons de voyage voyageant sur la même réservation peuvent bénéficier d'un délai d'émission prolongé (« Prolongation de la date limite d'émission des billets ») lorsqu'ils réservent leurs billets par l'intermédiaire du Service client, sous réserve des conditions énoncées ci-dessous. La Prolongation de la date limite d'émission des billets est déterminée par CPA et sera notifiée aux Membres Diamond en temps voulu.
  - b. Si le billet n'est pas émis avant la fin de la Prolongation de la date limite d'émission des billets, la réservation sera automatiquement annulée sans préavis.
  - c. La Prolongation de la date limite d'émission des billets ne s'applique pas aux réservations sur les vols opérés par des transporteurs aériens autres que CPA.
  - d. Une fois qu'une réservation est créée par les Membres Diamond avec la Prolongation de la date limite d'émission des billets, aucune modification ne peut être apportée aux passagers de la réservation, y compris, sans toutefois s'y limiter, la suppression de tout passager de la réservation, la modification du nom de tout passager de la réservation, l'ajout de tout passager à la réservation, etc.
  - e. Les Membres Diamond ne seront pas en mesure d'appliquer la Prolongation de la date limite d'émission des billets pour les réservations effectuées par le biais d'une autre méthode de réservation que le Service client, par exemple le site Web ou l'appli Cathay Pacific.
  - f. Concernant l'émission des billets, les Membres Diamond ne doivent pas commettre d'abus.

- g. CPA peut refuser d'accorder la Prolongation de la date limite d'émission des billets à un Membre Diamond, suspendre ou résilier toute Prolongation de la date limite d'émission des billets accordée à un Membre Diamond, ou prendre d'autres mesures qu'elle juge appropriées si CPA estime qu'un Membre Diamond a enfreint l'une des présentes Conditions Générales ou a commis une fraude liée à la Prolongation de la date limite d'émission des billets ou au Programme d'adhésion de Cathay. Dans la mesure permise par la loi en vigueur, CPA peut refuser d'accorder la Prolongation de la date limite d'émission des billets à un Membre Diamond, suspendre ou résilier toute Prolongation de la date limite d'émission des billets accordée à un Membre Diamond, ou prendre d'autres mesures qu'elle juge appropriées si CPA estime qu'un Membre Diamond a utilisé abusivement la Prolongation de la date limite d'émission des billets.

### **Asia Miles**

1. Pour gagner des Asia Miles, les Membres doivent indiquer leur numéro de Membre au moment de la réservation et fournir leur numéro de Membre/carte d'adhésion lors de l'enregistrement, lors du paiement de la facture ou à la livraison des produits ou services du Partenaire (le cas échéant). Certains Partenaires peuvent indiquer différentes procédures de gain/crédit que les Membres se doivent de respecter.
2. Seules certaines transactions avec des Partenaires permettent de gagner des Asia Miles. Ces dernières sont décrites sur le site Web et sur l'appli Cathay, mises à jour de temps à autre, et peuvent être spécifiquement publiées par AML et/ou les Partenaires.
3. Pour les promotions limitées à un marché particulier, le lieu de résidence est déterminé par le numéro de téléphone portable du Membre enregistré dans le programme d'adhésion de Cathay.
4. Les Asia Miles peuvent être gagnés dès l'acceptation de la demande d'adhésion au programme d'adhésion de Cathay et la réception par le Membre d'un numéro de Membre.
5. Les Asia Miles ne sont pas de l'argent et n'ont aucune valeur monétaire équivalente.
6. Les Asia Miles ne sont pas transférables aux programmes d'autres compagnies aériennes et AML n'accepte pas la conversion de points de prime d'autres compagnies aériennes en Asia Miles.
7. Les Asia Miles ne sont pas transférables aux programmes de Partenaires hors vol, sauf dans les cas spécifiés par AML sur le site Web et l'appli Cathay.
8. Les points de prime des partenaires peuvent être convertis en Asia Miles. Les détails de ces partenaires et les informations de conversion correspondantes peuvent être obtenus sur le site Web et sur l'appli Cathay.
9. Pour être éligible aux Asia Miles, les Membres doivent s'assurer de fournir au Partenaire leur numéro de Membre et, le cas échéant, leur nom qui doivent correspondre exactement au nom qu'ils ont indiqué lors de leur inscription au programme d'adhésion de Cathay.
10. Le délai de traitement des Asia Miles varie en fonction du Partenaire et du type de transaction. Pour en savoir plus, veuillez consulter les délais indiqués dans les Conditions Générales du Partenaire concerné ou contacter directement le Partenaire.

11. Les Asia Miles peuvent être échangés contre des primes dès lors qu'ils sont crédités sur le compte d'un Membre.
12. Système basé sur les activités à partir du 1er janvier 2020  
Les Miles crédités sur le compte d'un Membre à compter du 1er janvier 2020 n'expirent pas lorsqu'un Membre effectue au moins une transaction éligible tous les 18 mois. La date d'expiration du solde de Miles sur le compte du Membre dans le système basé sur l'activité sera automatiquement prolongée de 18 mois chaque fois que le Membre effectuera une transaction éligible.

Les transactions éligibles incluent :

- Gagner des Miles
- Échanger des Miles
- Recharger des Miles
- Convertir des points d'autres programmes en Miles
- Transférer des Miles vers ou hors du compte du Membre
- Gagner des Miles bonus
- Recevoir des Miles en cadeau sur le compte du Membre

Les transactions d'inversion de Miles comme l'annulation ou le remboursement ne sont pas éligibles.

Les Membres peuvent renouveler les Miles expirés gagnés dans le cadre du système basé sur le temps moyennant des frais supplémentaires (« Frais de renouvellement de Miles ») et ces Miles renouvelés seront alors pris en compte dans le système basé sur l'activité. Ces frais de renouvellement de Miles sont consultables sur le site Web et sur l'appli Cathay, et peuvent être modifiés par AML de temps à autre.

Les Miles gagnés dans le cadre du système basé sur l'activité ne peuvent pas être renouvelés par le paiement de frais de renouvellement de Miles.

13. Si AML commet une erreur en créditant les Asia Miles applicables sur le compte d'un Membre, la seule responsabilité d'AML et de CPA sera de fournir au Membre le nombre correct d'Asia Miles.
14. AML se réserve le droit d'ajuster ou d'annuler les Asia Miles crédités sur le compte d'un Membre de manière incorrecte ou non conforme, ou en violation des présentes Conditions Générales ou des Conditions Générales des Partenaires, à tout moment et sans préavis donné au Membre.

### **Réclamations de Miles manquants**

1. Les réclamations d'Asia Miles manquants ne seront prises en compte que si le numéro de Membre a été correctement indiqué au moment de la réservation et que le numéro de Membre/la carte d'adhésion a été présenté lors de l'enregistrement, lors du paiement de la facture ou à la livraison des produits ou services du Partenaire (le cas échéant). Certains Partenaires peuvent indiquer différentes procédures de gain et/ou de crédit que les Membres se doivent de respecter.
2. Les Membres peuvent réclamer des Asia Miles manquants en remplissant le formulaire de demande d'Asia Miles manquants en ligne pour toutes les transactions et les Partenaires, à l'exception des dépenses effectuées avec des cartes de crédit éligibles, des achats effectués sur Cathay Shop, des transactions au détail achetées

auprès de revendeurs tiers, des transactions liées aux télécommunications et des achats d'assurance.

3. Les Membres doivent réclamer les Asia Miles manquants pour les dépenses effectuées avec des cartes de crédit éligibles, les achats effectués sur Cathay Shop, les transactions au détail achetées auprès de revendeurs tiers, les produits d'assurance à l'exception des achats effectués auprès de Cigna, les transactions liées aux télécommunications et les achats effectués auprès de Partenaires de shopping en ligne en contactant directement le Partenaire concerné.
4. Les Membres peuvent réclamer les Asia Miles manquants suite à des achats relatifs à Cigna en envoyant un e-mail à [wellness-support@cathaypacific.com](mailto:wellness-support@cathaypacific.com).
5. Les Membres peuvent être tenus de présenter certains documents lorsqu'ils réclament des Asia Miles manquants. Tous les documents soumis par les Membres seront conservés à des fins de tenue des registres. Les Membres doivent conserver des copies des documents pour référence. AML se réserve le droit de rejeter toute réclamation faite sans les documents justificatifs requis ou si AML estime raisonnablement que les documents justificatifs ne sont pas ceux qui ont été émis par le Partenaire et/ou AML, le cas échéant.
6. Les réclamations d'Asia Miles manquants ne seront acceptées que dans les six mois suivant la date de transaction. Les Asia Miles manquants peuvent prendre jusqu'à 8 semaines après réception de la réclamation avant d'être crédités sur le compte du Membre.

## Résumé du compte

1. Les Membres recevront par e-mail des relevés de compte mensuels concernant l'activité mensuelle de leur compte et leur solde de Points Statut et d'Asia Miles. Les Membres peuvent demander à recevoir leurs relevés de compte sous forme de copies papier et AML peut fournir ces copies papier. Les copies papier des relevés de compte seront envoyées par courrier à l'adresse indiquée sur le compte du Membre. Les Membres peuvent demander la réimpression de relevés de compte papier dans les 12 mois suivant la date d'émission du relevé de compte en question. Des frais de service seront facturés pour chaque relevé imprimé et ces frais sont susceptibles d'être modifiés par AML de temps à autre. Veuillez consulter la page Services optionnels et frais pour connaître les frais applicables.
2. Les Membres peuvent également consulter l'activité de leur compte, le solde de Points Statut et d'Asia Miles, ainsi que les relevés mensuels des 12 derniers mois à tout moment en se connectant à leur compte sur le site Web ou sur les applis Cathay ou Cathay Pacific.

## Miles Plus Cash

### Prix du style de vie

1. Les conditions de la section « Style de vie : Conditions Générales » des présentes Conditions Générales s'appliquent à l'utilisation de Miles Plus Cash sur Cathay Shop.
2. Les Membres peuvent échanger des primes de style de vie contre des Miles Plus Cash. Si les Membres déboursent une valeur monétaire pour une partie de l'échange, les Membres peuvent gagner des Asia Miles sur cette partie en valeur monétaire sur les primes de style de vie éligibles désignées par AML, à l'exclusion

des montants payés ou exigibles pour les taxes, droits et autres frais spécifiés à la clause 7 de la présente section ci-dessous (le cas échéant).

3. AML déterminera le nombre d'Asia Miles et le montant en valeur monétaire nécessaires pour échanger chaque prime de style de vie à sa seule discrétion. AML peut modifier le nombre d'Asia Miles et/ou le montant en valeur monétaire requis, à tout moment et sans préavis. AML désignera le nombre d'Asia Miles que les Membres peuvent gagner sur la valeur monétaire pour échanger des primes de style de vie à sa seule discrétion. AML peut modifier le nombre d'Asia Miles qui peuvent être gagnés sur la valeur monétaire à tout moment et sans préavis.
4. Toutes les valeurs monétaires payables pour l'échange de toute prime de style de vie avec Miles Plus Cash doivent être dans une devise acceptée par AML, comme précisé par AML et indiqué sur Cathay Shop. Ces devises acceptées peuvent être modifiées par AML de temps à autre sans préavis. Tous les paiements doivent être effectués par carte de crédit ou via d'autres formes de paiement acceptées par AML comme indiqué sur Cathay Shop. AML se réserve le droit de modifier les modes de paiement acceptés à tout moment et sans préavis. Le paiement intégral doit être reçu par AML avant que le compte du Membre ne puisse être crédité du nombre d'Asia Miles correspondant.
5. Les Membres utilisant une valeur monétaire et/ou des Miles pour échanger des primes de style de vie ne seront en aucun cas remboursés. Veuillez consulter le site Web pour obtenir plus d'informations sur les articles manquants, incorrects ou défectueux.
6. Tous les paiements en valeur monétaire à AML par le biais de Miles Plus Cash seront collectés par AML ou par CPA au nom d'AML. Lorsque CPA perçoit un paiement pour le compte d'AML, CPA agit uniquement à titre administratif et n'est pas impliquée dans l'échange ou la fourniture de toute prime de style de vie.
7. Le Membre (ou le destinataire des primes de style de vie) sera responsable de l'intégralité des taxes, droits et frais applicables (y compris, sans toutefois s'y limiter, les frais de douane, les droits d'importation, les frais de dédouanement et les frais de livraison) pouvant être imposés ou facturés en lien avec l'échange, la livraison et la réception de la prime de style de vie.
8. Les Miles seront crédités sur le compte du Membre sous un délai de 3 jours ouvrables suivant l'exécution de la commande (une commande est considérée comme exécutée quand les produits ou bons d'achat ont été livrés ou quand les produits ont été retirés ou échangés par les Membres).
9. Tous les Asia Miles à échanger contre des primes de style de vie seront déduits du compte du Membre qui effectue l'échange.

### **Promotion partenaires**

1. CPA et/ou AML et les Partenaires peuvent proposer des promotions ponctuelles en offrant des Asia Miles supplémentaires. Ces offres d'Asia Miles bonus effectuées dans le cadre de promotions avec des Partenaires sont soumises aux Conditions Générales applicables de chaque promotion. Asia Miles
2. CPA et/ou AML et/ou le Partenaire concerné peuvent exiger des Membres qu'ils suivent un processus d'inscription pour être éligibles à la promotion Partenaire concernée.

3. Lorsqu'une promotion exige que les Membres effectuent certaines démarches d'inscription ou de pré-inscription, les Asia Miles bonus ne seront crédités que si les Membres effectuent ces démarches d'inscription avant de participer à la promotion.

## Service

### Groupes d'échange

1. Un Membre peut désigner jusqu'à cinq personnes à la fois qui pourront devenir un « désigné du groupe d'échange » et pour qui vous pouvez échanger vos Asia Miles contre des avantages.
2. Pour désigner des personnes pouvant recevoir des billets primes et primes de voyage, les Membres peuvent se connecter à leur compte de Membre sur le site Web ou sur l'appli Cathay en fournissant les informations requises indiquées sur le site Web ou sur l'appli Cathay.
3. Les Membres doivent s'assurer que le nom de la personne désignée est bien enregistré. Si un Membre apporte des corrections au nom d'une personne désignée enregistrée, cette correction sera considérée comme un remplacement de personne désignée.
4. Les Membres peuvent inscrire gratuitement jusqu'à cinq personnes nominativement désignées pendant toute la durée de leur adhésion. Sous réserve du paiement des frais requis et jusqu'à cinq fois par période d'adhésion, un Membre peut remplacer une personne désignée existante ou ajouter une nouvelle personne désignée pour remplacer une personne désignée qu'il aura supprimée. Ces frais peuvent être modifiés par AML de temps à autre. Veuillez consulter la page Services optionnels et frais pour connaître les frais applicables.
5. En fonction du statut du Membre, des frais de service peuvent être facturés pour remplacer ou enregistrer une personne désignée au-delà du nombre de nominations complémentaires tel que décrit ci-dessus. Ces frais peuvent être modifiés par AML de temps à autre. Veuillez consulter la page Services optionnels et frais pour connaître les frais applicables.
6. Les bébés et les enfants (de moins de 12 ans) peuvent être des personnes désignées et, à des fins d'échange, être traités de la même manière qu'une personne désignée adulte. Par conséquent, ils auront besoin du même montant d'Asia Miles pour les billets primes. Les sociétés ou autres entités juridiques ne peuvent pas être déclarées comme personnes désignées.
7. Les Conditions Générales s'appliquent aux voyages des bébés et des enfants. Ceci inclut les Conditions Générales des transporteurs partenaires, le cas échéant.
8. Les primes doivent être échangées par les Membres au nom des personnes désignées. Les personnes désignées ne peuvent pas effectuer d'échange de primes elles-mêmes.

### Asia Miles gagnés par le biais des transactions de vol

1. Pour les vols commercialisés par Cathay Pacific, les Asia Miles réels pouvant être gagnés par un Membre sont basés sur la zone de distance entre l'aéroport d'origine et l'aéroport de destination, et la classe tarifaire ou le type de voyage réservé, payé et émis.
2. Pour les vols commercialisés par des compagnies aériennes partenaires, les Asia Miles réels pouvant être gagnés par un Membre sont basés sur le type de tarif et la

classe tarifaire utilisés lors du voyage, et la distance du Grand Cercle en Miles entre l'aéroport d'origine et l'aéroport de destination.

3. Les Asia Miles ne seront crédités au Membre qu'après l'utilisation du billet par le Membre.
4. Certains tarifs et vols ne permettent pas de gagner des Asia Miles. Il s'agit notamment, sans toutefois s'y limiter, des voyages du personnel, des remises industrie/agences, des primes de voyage, des prix, des dons, des billets de groupe et d'autres billets spéciaux à tarif réduit, des billets gratuits, des vols charters et certains vols en partage de code. Les tarifs et les vols éligibles pour gagner des Asia Miles sont déterminés par AML, Cathay Pacific et les compagnies aériennes partenaires (le cas échéant) et peuvent être modifiés sans préavis fourni aux Membres.
5. Pour les tarifs et les vols éligibles au gain d'Asia Miles, les Asia Miles ne peuvent être cumulés que sur la base du tarif et de la classe tarifaire réels payés par le Membre, y compris tout surclassement payé ou déclassement volontaire de la classe cabine. Les Membres ne peuvent pas gagner d'Asia Miles sur les surclassements complémentaires, les surclassements effectués par l'échange d'Asia Miles, les déclassements involontaires ou les tarifs remboursés.
6. Si le voyage en avion d'un Membre est perturbé pour des raisons indépendantes de la volonté de CPA ou d'une compagnie aérienne de l'alliance oneworld (y compris, sans toutefois s'y limiter, en raison de mauvaises conditions météorologiques, d'événements de force majeure, de dysfonctionnements techniques ou de difficultés de l'appareil, d'arrêt ou de pénurie de main-d'œuvre, de grèves, de guerre, de pandémie, de modification des lois ou des réglementations en vigueur) et que le Membre est placé sur un transporteur différent par CPA ou la compagnie aérienne de l'alliance oneworld pour le ou les segments perturbés, les Asia Miles et les Points Statut ne seront crédités au Membre que sur la base de l'itinéraire initial réservé par le Membre. Dans de telles circonstances, le Membre devra fournir des pièces justificatives pour réclamer les Asia Miles.

### **Asia Miles gagnés par le biais des transactions hors vol**

1. Les propositions de gain applicables, l'éligibilité et les exigences pour gagner des Asia Miles avec chaque partenaire Asia Miles hors compagnies aériennes définies sur le site Web et l'appli Cathay, peuvent être modifiées par AML de temps à autre. Les partenaires hors compagnies aériennes peuvent appliquer des Conditions Générales supplémentaires concernant la disponibilité et l'éligibilité au gain d'Asia Miles.
2. Séjours à l'hôtel : Les Membres peuvent gagner des Asia Miles pour chaque séjour hôtelier éligible dans les Partenaires hôteliers participants. Un séjour à l'hôtel est défini comme tout nombre de nuits consécutives à l'hôtel. Les séjours éligibles font référence aux séjours à des tarifs publiés, affichés, d'entreprise ou d'affaires, et non aux séjours à des tarifs spéciaux, de groupe ou réduits. Les Membres peuvent être tenus de s'inscrire au programme de fidélité applicable de certains Partenaires hôteliers pour pouvoir gagner des Asia Miles. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site Web ou sur l'appli Cathay.
3. Location de véhicules : Les Membres peuvent gagner des Asia Miles pour chaque location de voiture éligible avec les Partenaires loueurs de voitures participants. Les locations de voiture réservées à des tarifs réservés à l'industrie du voyage ou aux employés ne sont pas éligibles. Il se peut que les locations de voiture doivent être

effectuées en conjonction avec un voyage en avion éligible pour être éligibles. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site Web ou sur l'appli Cathay.

### **Échange contre des billets primes : Conditions Générales**

1. Tous les Asia Miles nécessaires pour échanger des Miles contre des billets primes doivent se trouver sur le compte du Membre au moment de l'échange. Le regroupement d'Asia Miles de différents comptes de Membre n'est pas autorisé.
2. L'échange d'Asia Miles contre des billets primes est soumis au contrôle de la capacité, ce qui peut limiter le nombre de sièges disponibles pour les billets primes. Les Membres reconnaissent que CPA et ses Partenaires se réservent le droit de limiter le nombre de sièges mis à disposition pour les billets primes à leur entière discrétion.
3. Pour chaque compte de Membre, un maximum de 10 réservations sur liste d'attente pour les primes de surclassement et les primes compagnon peuvent être effectuées à un moment donné. Une fois le nombre maximum de réservations sur liste d'attente atteint, le Membre doit annuler une réservation sur liste d'attente avant de pouvoir effectuer une nouvelle réservation sur liste d'attente.
4. L'émission des billets pour les billets primes est sujette à des taxes de départ applicables, frais de traitement à l'aéroport ou gouvernementaux, surcharges carburant, frais de sécurité et d'assurance et tous les autres frais facturés par toute entité autorisée qui sont à la charge du passager. Le passager sera également responsable de toutes les autres dépenses et de tous les autres frais, réclamations ou responsabilités découlant de l'utilisation des billets pour les billets primes. Le nombre de Miles effectivement requis et les frais et taxes gouvernementaux ou aéroportuaires, ainsi que les surcharges imposées par le transporteur pour tous les passagers, seront communiqués au moment de la réservation.
5. Pour les billets primes aller simple (à l'exception des primes multi-transporteurs oneworld et de HK Express), un maximum de 2 secteurs est autorisé, avec un seul transfert à condition que le transfert ne dépasse pas 24 heures. Si l'aéroport d'origine du premier secteur et l'aéroport de destination du dernier secteur sont situés dans des villes différentes, mais que tous les secteurs appartiennent au même pays, cet itinéraire est toujours considéré comme un billet prime aller simple. D'un autre côté, si l'aéroport d'origine du premier secteur et l'aéroport de destination du dernier secteur se trouvent dans des villes différentes mais dans le même pays, mais que l'aéroport de destination du premier secteur se trouve dans un autre pays, cet itinéraire n'est pas considéré comme un billet prime aller simple. Par exemple, JFK-DFW-LAX peut être considéré comme un aller simple alors que JFK-LHR-IAD ne peut pas être considéré comme un aller simple.
6. Pour les billets primes aller-retour (à l'exception des primes multi-transporteurs oneworld et de HK Express), un maximum de 4 secteurs sont autorisés avec une escale. Un maximum de 2 secteurs sont autorisés dans chaque direction, à l'arrivée et au départ.

Un maximum d'un open jaw est autorisé au point d'origine ou au point de retour d'un billet prime aller-retour.

- a. Un open jaw au point d'origine (pour un itinéraire avec des vols internationaux uniquement) ne peut être effectué qu'entre les différentes villes d'un pays.

- b. Un open jaw au point de retour peut être établi entre différentes villes, qu'elles se trouvent ou non dans le même pays.
- c. Les voyages vers et au départ de différents aéroports au sein de la même ville ne sont pas considérés comme des open jaws.

Un billet prime aller-retour sans open jaw peut contenir 1 escale maximum et 2 transferts maximum.

Un billet prime aller-retour avec un open jaw au point de retour peut contenir 1 open jaw et 2 transferts maximum.

Un billet prime aller-retour avec un open jaw au point d'origine peut contenir 1 open jaw, 1 escale maximum et 2 transferts maximum

7. Le point de retour d'un billet prime aller-retour (à l'exception des primes multi-transporteurs oneworld et de HK Express) est déterminé par les règles suivantes :
  - a. Dans un itinéraire à 2 secteurs, le premier secteur de destination doit être le point d'escale et le point de retour (un open jaw au point de retour est autorisé)\* ; ou \*par exemple, dans l'itinéraire de HKG-TPE (open jaw et point de retour) KHH-HKG.
  - b. Dans un itinéraire à 3 secteurs, si un open jaw n'est pas au point d'origine, l'open jaw doit être le point de retour ; ou par exemple, dans l'itinéraire de HKG-TPE-NRT (open jaw et point de retour) KIX-HKG.
  - c. Dans un itinéraire à 3 secteurs, s'il y a un transfert, mais qu'aucun open jaw n'est impliqué, le seul point d'escale doit être le point de retour.
  - d. Dans un itinéraire à 4 secteurs, le deuxième point de destination du secteur doit être le point d'escale et le point de retour (un open jaw au point de retour est autorisé).
  - e. Un point de transfert ne doit pas devenir un point de retour d'un itinéraire aller-retour.
  - f. Un point de retour doit également être le point d'escale.
8. Pour les billets primes aller-retour, les vols aller et retour doivent être réservés en même temps.
9. Il y a deux niveaux (Court - type 1 et Court - type 2) d'exigence de Miles pour tous les billets primes moyen-courriers (à l'exception des billets primes multi-transporteurs oneworld). Le niveau Court (type 1) s'applique lorsque la distance de l'itinéraire aller ou retour est comprise entre 751 et 2 750 Miles et qu'aucun de ses points d'origine, de destination ou de retour n'inclut une ville au Bangladesh, en Inde, en Indonésie, au Japon, au Népal ou au Sri Lanka. Si une ville dans ces pays ne fait que servir de point de transfert ou d'escale (pas de point d'origine, de destination ou de retour), le niveau Court - type 1 reste applicable. Le niveau Court (type 2) s'applique lorsque la distance de l'itinéraire aller ou retour est comprise entre 751 et 2 750 Miles et que ses points d'origine, de destination ou de retour incluent une ville au Bangladesh, en Inde, en Indonésie, au Japon, au Népal ou au Sri Lanka.
10. Les billets primes ne sont pas tous disponibles auprès de toutes les compagnies aériennes partenaires. Les Membres doivent se reporter à la page Tableau des billets primes pour en savoir plus. Les billets primes et les compagnies aériennes partenaires participantes peuvent être modifiés ou retirés.
11. Les vols en partage de code ne sont pas éligibles aux billets primes.
12. Seuls les voyages d'agrément sont éligibles aux billets primes. L'échange de billets primes pour les voyages d'affaires n'est pas autorisé. Les Membres doivent indiquer

si le voyage en avion est destiné à un voyage d'agrément ou d'affaires lorsqu'ils échangent leurs points contre des billets primes.

13. Les billets primes seront émis après confirmation de la réservation. Les billets primes ne sont pas autorisés pour les billets ouverts.
14. Les billets primes seront émis automatiquement avant la date limite d'émission des billets, telle que déterminée par CPA et les compagnies aériennes partenaires, une fois que toutes les informations requises auront été fournies. Il convient également de noter ce qui suit :
  - a. Toutes les informations requises doivent être fournies au moment de la réservation.
  - b. Les billets primes ne seront pas émis pour les vols en liste d'attente.
15. Tous les billets primes sont valables pendant 12 mois à compter de la date d'émission, sauf indication contraire.
16. La zone de distance entrante/sortante est basée sur la distance aller simple entre l'aéroport d'origine et l'aéroport de destination. Si des secteurs de correspondance sont concernés, les distances des secteurs doivent être additionnées pour déterminer la distance totale aller simple et la zone de distance applicable. Les zones de distance sont applicables à tous les types de billets primes, à l'exception des billets primes multi-transporteurs oneworld et de HK Express.
17. Les billets pour nouvelles réservations de billets primes (à l'exception de HK Express) :
  - a. Ils sont disponibles pour les changements d'une date de vol ou d'un numéro de vol confirmé, avec le même itinéraire, la même compagnie aérienne, la même classe cabine et la même date d'expiration du billet.
  - b. Des frais de modification de vol s'appliquent lorsqu'une date/un numéro de vol confirmé est remplacé par une autre date/un autre numéro de vol confirmé.
  - c. Ils sont disponibles en ligne sur le site Web et hors ligne via le Service client pour les vols Cathay Pacific confirmés.
  - d. D'autres frais de service peuvent s'appliquer. Ces frais peuvent être modifiés de temps à autre par AML. Veuillez vous reporter à la page Services optionnels et frais pour en savoir plus.
18. Un billet prime peut être réémis (à l'exception de HK Express) :
  - a. Uniquement pour les voyages effectués par la même personne.
  - b. À condition que le billet ne soit pas utilisé.
  - c. Sous réserve que des Asia Miles supplémentaires soient nécessaires si le nouveau voyage appartient à une zone de distance supérieure.
  - d. Sous réserve d'avoir la même date d'expiration que le billet d'origine et d'être utilisé sur la même combinaison de compagnies aériennes.
  - e. Des frais de modification de vol s'appliquent pour la réémission des billets.
  - f. D'autres frais de service peuvent s'appliquer. Ces frais peuvent être modifiés de temps à autre par AML. Veuillez vous reporter à la page Services optionnels et frais pour en savoir plus.
19. Une fois les billets primes émis, ils ne sont plus transférables mais restent remboursables (à l'exception de HK Express) :
  - a. À condition que le billet ne soit pas utilisé.
  - b. Si le remboursement est demandé avant la date d'expiration du billet.
  - c. Des frais d'annulation s'appliqueront pour le remboursement du billet.

- d. D'autres frais de service peuvent s'appliquer. Ces frais peuvent être modifiés de temps à autre par AML. Veuillez vous reporter à la page Services optionnels et frais pour en savoir plus.
20. L'utilisation des billets primes est soumise aux conditions de transport et aux autres conditions spécifiées par la compagnie aérienne opérante.
21. De temps à autre, nous pouvons proposer des tarifs promotionnels spéciaux pour les réservations de billets primes. Ces réservations seront soumises aux Conditions Générales publiées avec chaque offre, qui prévalent sur les présentes Conditions Générales.

### **Échange de Miles contre un billet prime**

1. Les Membres peuvent réserver le billet prime de leur choix en ligne sur le site Web (à l'exception de HK Express) ou hors ligne en contactant le Service client.
2. Les billets primes suivants peuvent être réservés en ligne sur la page Billets primes :
  - a. Primes standard
  - b. Primes de surclassement
  - c. Primes pour les billets compagnon
  - d. Primes de certaines compagnies aériennes partenaires
  - e. Primes de vol à tarif réduit et de vol charter
3. Les Membres ou les parties autorisées effectuant des demandes d'échange auprès du Service client devront répondre à une série de questions de sécurité à des fins de vérification d'identité et d'autorisation avant de pouvoir effectuer une demande d'échange. Les demandes d'échange ne seront traitées que si les Membres ou les parties autorisées sont en mesure de répondre à ces questions. Toute transaction effectuée par une partie autorisée est considérée comme étant effectuée par le Membre.
4. Le nombre approprié d'Asia Miles sera déduit du compte du Membre au moment de l'émission du billet.
5. Les membres doivent immédiatement signaler tout accès non autorisé suspecté à leur compte de membre, toute demande de récompense non autorisée ou toute autre activité non autorisée sur leur compte de membre. Sous réserve des lois applicables, AML décidera, à sa discrétion, des mesures à prendre, le cas échéant. AML se réserve le droit de refuser toute indemnisation au membre si celui-ci contribue de quelque manière que ce soit à un accès non autorisé à son compte de membre, y compris la divulgation (intentionnelle ou non) des informations d'authentification de son compte de membre.
6. D'autres conditions s'appliquent à l'émission du billet compagnon et des primes de surclassement.

### **Billets primes : primes standard**

1. Les récompenses standard sont disponibles sur les vols CPA et les compagnies aériennes partenaires.
2. La récompense standard est disponible sur toutes les distances de vol.
3. La récompense standard permet l'échange de billets en classes mixtes. Le calcul des Miles parcourus est basé sur chaque trajet aller et retour et sur le ratio calculé au prorata de la distance à vol d'oiseau pour chaque secteur. La somme des Miles parcourus est arrondie à la centaine inférieure la plus proche.

4. La récompense standard permet l'échange contre un billet comportant un seul ou plusieurs transporteurs. L'échange d'une récompense standard contre un billet comportant un seul transporteur est possible sur toutes les compagnies aériennes partenaires (à l'exception de HK Express). Pour l'échange d'une récompense standard contre un billet comportant plusieurs transporteurs, deux transporteurs au maximum sont autorisés, l'un d'entre eux devant être Cathay Pacific et sous réserve d'un accord de partenariat avec l'autre compagnie aérienne.
5. Pour l'échange de récompense contre un billet comportant plusieurs transporteurs, sur un itinéraire comportant un trajet aller simple sortant et un trajet aller simple entrant sur des compagnies aériennes partenaires différentes, le nombre d'Asia Miles requis est calculé en additionnant le nombre de Miles parcourus requis pour chaque aller et retour, sur la base du nombre de Miles parcourus requis pour chaque compagnie aérienne partenaire.
6. L'échange contre un itinéraire multi-destination qui comporte une destination intermédiaire plus éloignée que la destination finale n'est pas autorisé.
7. Les billets primes sont ouverts à la réservation selon le type de billet prime.
  - a. La récompense standard sur Cathay Pacific peut être réservée jusqu'à 360 jours avant le départ.
  - b. Pour les récompenses standard sur une compagnie aérienne partenaire autre que Cathay Pacific, la date d'ouverture des réservations à l'avance est soumise aux règles individuelles de la compagnie aérienne partenaire considérée.
8. Pour connaître le nombre de Miles parcourus nécessaires pour obtenir une récompense standard sur Cathay Pacific et d'autres compagnies aériennes partenaires qui pratiquent l'échange en ligne, veuillez vous reporter aux exigences en matière de Miles indiquées sur la plateforme de réservation par échange en ligne. Pour les récompenses standard sur les compagnies aériennes partenaires qui ne pratiquent pas l'échange en ligne, veuillez contacter l'équipe du Service client.
9. La récompense standard (Cathay Pacific uniquement) permet de réserver un siège en cabine Classe Économie Premium ou supérieure.
10. La section « Échange de billets primes : Conditions Générales » et la section « Échange de billets primes » des présentes Conditions Générales s'appliquent.

### **Billets primes : billets primes pour compagnon**

1. Les billets primes pour compagnon ne sont disponibles que pour les vols commercialisés et opérés par Cathay Pacific.
2. Si les Membres achètent un billet Première Classe ou Classe Affaires pour voyager, ils peuvent également échanger un billet compagnon. Le compagnon doit voyager sur le même vol, à la même date et dans la même classe de service. Les billets compagnon ne sont disponibles que sur les vols aller-retour.
3. Les billets primes pour compagnon sont valables dans les classes tarifaires éligibles :
  - a. F, A (Première Classe)
  - b. J, C, D, I, P (Classe Affaires)
4. Les billets primes pour compagnon sont disponibles pour les réservations avec plusieurs transporteurs pour les secteurs réservés sur les vols commercialisés et opérés par CPA.

5. Les billets primes en classe mixte ne sont pas disponibles avec les billets primes pour compagnon.
6. Les réservations de billets primes pour compagnon peuvent être effectuées jusqu'à 360 jours avant le départ.
7. Le passager compagnon n'a pas besoin d'être un désigné dans le groupe d'échange du Membre.
8. Un Membre peut échanger un billet compagnon pour chaque billet acheté émis au nom du Membre.
9. Lors de la réclamation d'un billet compagnon, le Membre doit fournir à AML tous les détails de son voyage et du billet payant.
10. Les billets échangés, les prix, les remises de groupe, les remises industrie/agence ou autres billets réduits ou gratuits ne peuvent pas être utilisés pour obtenir l'échange d'un billet compagnon.
11. Toutes les restrictions et règles applicables au billet acheté s'appliqueront également au billet compagnon.
12. Le billet compagnon peut être annulé, auquel cas les Asia Miles utilisés pour l'échange du billet compagnon seront remboursés au Membre ayant effectué l'échange. Des frais d'annulation s'appliqueront en cas d'annulation ou de remboursement. D'autres frais de service peuvent s'appliquer et ces derniers pourront être modifiés par AML de temps à autre. Si le billet acheté est annulé, le Membre devra contacter le Service client pour annuler le billet compagnon et les Asia Miles utilisés pour l'échange du billet compagnon seront remboursés au Membre ayant effectué l'échange.
13. La section « Échange de billets primes : Conditions Générales » et la section « Échange de billets primes » des présentes Conditions Générales s'appliquent.

### **Billets primes : primes de surclassement et primes de surclassement à l'aéroport**

1. Les primes de surclassement et les primes de surclassement à l'aéroport ne sont disponibles que pour les vols commercialisés et opérés par Cathay Pacific.
2. Les primes de surclassement peuvent être échangées en ligne sur la page Échanger les Miles contre un vol ou en contactant l'équipe du Service client.
3. La prime de surclassement et la prime de surclassement à l'aéroport sont limitées à un billet CPA et son numéro de billet doit commencer uniquement par « 160 ».
4. Les primes de surclassement et les primes de surclassement à l'aéroport ne sont pas disponibles pour les réservations de classes mixtes et avec plusieurs transporteurs différents.
5. Le Membre doit vérifier sur le billet s'il est éligible à une prime de surclassement :
  - a. Pour un surclassement de billet Classe Affaires en Première Classe
    - i. Type de tarif Flex, Essential, Light ou
    - ii. Classe tarifaire J, C, D, P ou I
  - b. Pour un surclassement de billet Classe Économie Premium en Classe Affaires
    - i. Type de tarif Flex ou
    - ii. Classe tarifaire W, R
  - c. Pour un surclassement de billet Classe Économique en Classe Économie Premium (ou un surclassement en Classe Affaires pour les vols sans Classe Économie Premium)

- i. Type de tarif Flex, Essential ou
  - ii. Classe tarifaire Y, B, H, K, M, L ou V (pour les billets sans type de tarif Flex/Essential/Light mentionné)
6. Le nombre de Miles indiqué est basé sur un aller simple uniquement, et est déterminé par le prix des Miles au moment où les Miles sont déduits du compte du Membre avec confirmation de surclassement de siège.
7. Les primes de surclassement peuvent être réservées jusqu'à 360 jours avant le départ. Les primes de surclassement à l'aéroport ne peuvent être réservées que lors de l'enregistrement à l'aéroport.
8. Les Membres peuvent s'inscrire à une liste d'attente pour des primes de surclassement. L'inscription sur la liste d'attente sera annulée si le surclassement ne peut pas être confirmé dans les 96 heures précédant le départ.
9. Les Membres peuvent échanger des Asia Miles contre un surclassement dans la classe de voyage supérieure à celle du billet initialement acheté dans une classe tarifaire ou un type de tarif éligible. Les primes de surclassement et les primes de surclassement à l'aéroport sont soumises à disponibilité au moment de la réservation de la prime de surclassement ou au moment de la demande de la prime de surclassement à l'aéroport (le cas échéant).
10. Pour confirmer la réservation d'une prime de surclassement ou d'une prime de surclassement à l'aéroport, les Membres doivent disposer d'un siège confirmé et d'un billet émis dans une classe tarifaire ou un type de tarif éligible dans la classe de voyage inférieure sur le même vol.
11. Les billets échangés, les prix, les remises de groupe, les remises d'industrie/d'agence ou autres billets réduits ou gratuits ne peuvent pas être utilisés pour obtenir des primes de surclassement ou des primes de surclassement à l'aéroport.
12. Les tarifs pour les bébés de moins de deux ans n'occupant pas de siège ne permettent pas de surclassement. Les Membres doivent acheter un tarif enfant pour les bébés s'ils souhaitent demander une prime de surclassement ou une prime de surclassement à l'aéroport.
13. Pour les vols Cathay Pacific sans Classe Économie Premium, le surclassement de la Classe Économique à la Classe Affaires est autorisé.
14. Les Membres peuvent échanger des primes de surclassement ou des primes de surclassement à l'aéroport pour les personnes désignées de leur groupe d'échange.
15. La personne désignée du groupe d'échange n'est pas tenue de voyager avec le Membre si un surclassement à l'avance a été organisé. Toutefois, pour les primes de surclassement à l'aéroport, la personne désignée dans le groupe d'échange doit voyager sur le même vol que le Membre.
16. Les primes de surclassement à l'aéroport pour les personnes désignées du groupe d'échange ne seront pas acceptées si leur nom n'a pas été enregistré à l'avance. Veuillez compter au moins 24 heures pour que les noms soient mis à jour.
17. Les noms des personnes désignées du groupe d'échange apparaissant sur les réservations doivent correspondre exactement aux noms enregistrés dans le programme d'adhésion de Cathay.
18. Les primes de surclassement et les primes de surclassement à l'aéroport ne sont pas cumulables avec les réservations ayant déjà fait l'objet d'un surclassement ou d'une autre offre promotionnelle.

19. Les primes de surclassement à l'aéroport ne sont pas applicables aux vols en correspondance, mais uniquement au premier vol à partir de l'aéroport de départ.
20. Il se peut que les repas pour les primes de surclassement à l'aéroport ne correspondent pas aux repas pour la classe surclassée.
21. Les restrictions et les règles applicables aux billets achetés peuvent s'appliquer aux primes de surclassement et primes de surclassement à l'aéroport.
22. Les primes de surclassement et les primes de surclassement à l'aéroport peuvent être annulées et les Asia Miles utilisés pour les échanger seront remboursés. Des frais d'annulation s'appliqueront en cas d'annulation ou de remboursement. D'autres frais de service peuvent s'appliquer et ces derniers pourront être modifiés par AML de temps à autre. Veuillez consulter la page Services optionnels et frais pour connaître les frais applicables.
23. Tous les Asia Miles requis pour les primes de surclassement ou les primes de surclassement à l'aéroport doivent être gagnés par le même Membre sur le même compte. Le regroupement de Miles entre plusieurs Membres n'est pas autorisé.
24. Le billet d'origine ne sera pas réémis après l'échange des primes de surclassement à l'aéroport.
25. Si la classe de voyage surclassée est soumise à des taxes/surcharges plus élevées, le Membre peut avoir à payer la différence.
26. Les Asia Miles pour les voyages surclassés seront attribués en fonction de la classe de service initiale achetée et conformément aux présentes Conditions Générales.
27. La section « Échange de billets primes : Conditions Générales » et la section « Échange de billets primes » des présentes Conditions Générales s'appliquent.

### **Billets primes : primes multi-transporteurs oneworld**

1. Une prime multi-transporteurs oneworld est applicable pour :
  - a. deux compagnies aériennes de l'alliance oneworld, lorsque Cathay Pacific n'est pas l'un des transporteurs sélectionnés ;
  - b. trois compagnies aériennes de l'alliance oneworld ou plus, lorsque Cathay Pacific est l'un des transporteurs sélectionnés.
2. La distance maximale est de 50 000 Miles.
3. Pour échanger une prime multi-transporteurs oneworld, le total d'Asia Miles nécessaire pour déterminer la zone de prime est la somme de la distance secteur (entre les aéroports d'origine et de destination) de tous les secteurs de l'itinéraire. Le Membre ou la personne désignée peut effectuer jusqu'à cinq escales maximum. En outre, deux transferts et deux open-jaws sont autorisés.
4. Une escale/un billet open jaw est autorisé(e) une fois pour une ville de l'itinéraire. Il ne peut pas s'agir de la même ville que le point d'origine ou le point de destination.
5. Pour les billets primes multi-secteurs, les Asia Miles nécessaires pour échanger ces billets primes sont ceux de la classe la plus élevée réservée pour un seul itinéraire.
6. Une prime multi-transporteurs oneworld ne permet pas de voyager en Classe Économie Premium.

### **Échange prioritaire contre des billets primes réduits**

1. Les Membres et les titulaires principaux d'une carte de crédit co-marquée Cathay Pacific ou d'une carte de crédit co-marquée Cathay Membership Programme peuvent, de temps à autre, bénéficier de trois ou deux jours d'échange prioritaire pour des billets primes réduits sélectionnés en ligne :

- a. La priorité de trois jours s'applique aux Membres Silver et supérieurs titulaires d'une carte de crédit co-marquée Cathay Pacific (non applicable à la carte RBC Cathay Pacific Visa Platinum).
  - b. La priorité de deux jours s'applique à tous les autres Membres et titulaires principaux d'une carte de crédit co-marquée Cathay Pacific (non applicable à la carte RBC Cathay Pacific Visa Platinum) ou de la carte de crédit co-marquée du programme d'adhésion de Cathay.
2. La section « Échange de billets primes : Conditions Générales » et la section « Échange de billets primes » des présentes Conditions Générales s'appliquent.

### **Billets primes – bagage supplémentaire (applicable uniquement à l'échange à l'aéroport avec un départ de l'Inde et du Népal)**

1. Les zones de prime dépendent de la distance d'un aller simple par secteur de vol.
2. Il est possible d'échanger des Miles pour un supplément de bagages par secteur sur tous les vols commercialisés et opérés par Cathay Pacific, sauf indication contraire et sous réserve de disponibilité et de chargement.
3. L'échange pour un supplément de bagages n'est pas disponible sur les vols en coentreprise ou en partage de code.
4. Le même taux d'échange s'applique à toutes les classes de voyage pour tous les Membres, sauf indication contraire.
5. L'échange pour un supplément de bagages n'est disponible que sur les trajets dont le premier secteur est un vol Cathay Pacific.
6. L'échange contre des bagages supplémentaires est possible pendant un mois à compter de la date de la demande, mais uniquement pour les voyages sur l'itinéraire initial.
7. Les passagers munis d'un billet des types suivants ne peuvent pas bénéficier de l'échange contre des bagages supplémentaires :
  - a. Billet bébé (qui n'occupe aucun siège)
  - b. Billet pour un siège supplémentaire
  - c. Réservation bloquée
8. Les Asia Miles utilisés pour échanger des bagages supplémentaires ne seront pas remboursés.
9. L'échange contre des bagages supplémentaires est incessible.
10. Les Membres détenteurs de billets émis par Cathay Pacific (numéro de billet commençant par 160) peuvent contacter notre Service client au moins 24 heures avant le départ du vol pour obtenir une franchise bagage supplémentaire. Les Membres doivent indiquer leur numéro de référence de réservation lorsqu'ils demandent un échange contre des bagages supplémentaires, avec un maximum, par secteur de vol, de 50 kg au total (pour les trajets soumis au compte des bagages par poids) ou de trois bagages (pour les trajets soumis au compte des bagages par article).
11. Si la charge de l'appareil le permet, les Membres peuvent également obtenir une franchise bagage supplémentaire instantanée en présentant leur carte d'adhésion à tous les comptoirs d'enregistrement de Cathay Pacific dans le monde au moment de leur départ.
12. La section « Échange de billets primes : Conditions Générales » et la section « Échange de billets primes » des présentes Conditions Générales s'appliquent.

### **Billets primes : échange contre un accès au salon**

1. Pour obtenir des accès aux salons, les Membres éligibles doivent soumettre une demande sur le site Web au moins 3 semaines avant le départ du vol et disposer du nombre d'Asia Miles requis sur leur compte pour effectuer l'échange au moment de la demande. Si la demande d'échange est acceptée, AML vous enverra une lettre d'échange contre un accès au salon. Vous devez présenter cette lettre au comptoir du salon pour accéder au salon.
2. Les Membres éligibles à l'échange contre un accès au salon sont les Membres Silver, Gold et Diamond et les Membres éligibles titulaires d'une carte co-marquée.
3. Les Membres Silver, Gold et Diamond peuvent également faire une demande d'échange contre un accès au salon à la réception du salon. L'acceptation de la demande d'échange est soumise à disponibilité et AML n'est pas tenue d'accepter cette demande. Les titulaires d'une carte co-marquée éligibles ne peuvent pas faire de demande d'échange contre un accès au comptoir du salon.
4. Les Asia Miles nécessaires pour effectuer l'échange seront déduits du compte du Membre au moment où ce dernier effectue la demande d'échange.
5. Veuillez consulter le site Web pour connaître le nombre d'Asia Miles nécessaires pour obtenir un accès au salon Classe Affaires CPA et un accès au salon Première Classe CPA. Ce nombre peut être modifié de temps à autre.
6. Les Membres Silver, Gold et Diamond peuvent échanger des accès aux salons Classe Affaires CPA dans le monde entier. Les Membres Diamond peuvent échanger des accès au salon Première Classe CPA.
7. Les Membres éligibles peuvent utiliser des Asia Miles pour échanger des accès aux salons pour leurs compagnons, amis ou Membres de leur famille, lesquels ne sont pas tenus d'être désignés dans le groupe d'échange du Membre éligible.
8. Les échanges d'accès aux salons ne peuvent pas être annulés. AML ne remboursera pas les Asia Miles qui ont été déduits pour les échanges contre des accès aux salons.
9. Veuillez consulter le site Web pour en savoir plus sur le salon Classe Affaires CPA et le salon Première Classe CPA.
10. La section « Échange de billets primes : Conditions Générales » et la section « Échange de billets primes » des présentes Conditions Générales s'appliquent.

### **Échange contre des primes de type hôtel, location de voiture ou expériences**

1. Les primes de type hôtel, location de voiture et expérience sont organisées par Asia Miles Travel Services Limited (licence n° 353953).
2. Pour consulter l'intégralité des Conditions Générales d'Asia Miles Travel Services Limited, veuillez cliquer [ici](#).

### **Milesback**

1. L'achat de biens et services sur les Milesback est soumis aux Conditions Générales suivantes et les biens et services achetés sur iShop peuvent être soumis à d'autres Conditions Générales du commerçant concerné fournissant ces biens et services.
2. Les Milesback sont opérés par ValueDynamx Limited (« ValueDynamx »), un prestataire de services tiers. Les présentes Conditions Générales sont au bénéfice d'AML et de ValueDynamx, et sont exécutoires séparément par AML ou ValueDynamx. ValueDynamx peut, à tout moment, publier et appliquer toutes les

Conditions Générales supplémentaires que ValueDynamx juge nécessaires dans le cadre du fonctionnement des Milesback.

3. AML n'est pas responsable du contenu des Milesback, des produits et services proposés par les Milesback, ni du contenu ou de la disponibilité des sites Web tiers auxquels renvoient les Milesback, y compris les sites Internet des commerçants.
4. Pour gagner des Asia Miles, vous devez être Membre du programme d'adhésion de Cathay et être connecté avec votre compte d'adhésion aux Milesback pour accéder aux sites Web des commerçants via les liens des Milesback. Vous ne pouvez pas gagner d'Asia Miles pour les achats que vous effectuez avant de vous connecter aux Milesback.
5. Les Asia Miles ne peuvent être gagnés qu'en achetant des biens et des services auprès de commerçants via les Milesback à compter de la date à laquelle le commerçant devient disponible sur les Milesback.
6. Les Asia Miles ne peuvent pas être échangés contre l'achat de biens et de services auprès des Milesback.
7. Les Asia Miles ne peuvent pas être gagnés avec des achats effectués directement auprès d'un commerçant. Vous devez vous connecter aux Milesback par le biais de votre compte du programme d'adhésion de Cathay et vous rendre sur le site Web d'un commerçant par le biais des Milesback avant d'effectuer un achat.
8. Les transactions en attente et approuvées relèvent de la seule responsabilité du commerçant auprès duquel l'achat est effectué. AML ne fait aucune déclaration ou garantie concernant les délais d'approbation d'un achat auprès des Milesback. Le crédit d'Asia Miles varie selon les commerçants. AML ne fait aucune déclaration ou garantie concernant le délai de crédit des Asia Miles.
9. Après un achat, les Asia Miles gagnés seront affichés comme « En attente », « Approuvé » ou « Annulé » par le commerçant dans l'historique de vos transactions avec les Milesback.
10. Vos achats sont suivis et signalés à AML et ValueDynamx par le commerçant. AML et/ou CPA ne sont pas responsables des erreurs ou des retards dans la déclaration des transactions.
11. AML peut stipuler le calcul d'Asia Miles gagnés par dollar dépensé via les Milesback.
12. AML peut à tout moment modifier la méthode ou la procédure de gain et/ou de calcul des Asia Miles.
13. Si un achat est annulé ou que les marchandises sont retournées à un commerçant avant que les Asia Miles n'aient été crédités, les Asia Miles en attente qui auraient été gagnés pour l'achat seront annulés. Les Asia Miles, s'ils sont crédités, seront alors supprimés du compte d'adhésion.
14. Les Asia Miles gagnés par l'intermédiaire des Milesback peuvent être annulés pour plusieurs raisons. Les commerçants ne sont pas en mesure de fournir la raison exacte de l'annulation à AML et ValueDynamx. Cette liste non exhaustive contient les raisons les plus courantes pour lesquelles une transaction par le biais d'un Partenaire de shopping en ligne peut être annulée.
  - a. Le Membre a retourné le produit au commerçant ou a annulé son service.
  - b. Le dernier clic du Membre sur le site Web du commerçant n'a pas été effectué depuis l'un des Milesback.
  - c. Le Membre a utilisé un bon de réduction promotionnel pour effectuer son achat et ce bon n'a pas été trouvé sur les Milesback.

- d. Le Membre a utilisé une prime de type « Parrainer un ami » ou similaire offerte par le commerçant.
  - e. Le Membre avait déjà des articles dans le panier du commerçant et n'a pas commencé une nouvelle session lors de son achat.
  - f. Le Membre a effacé son historique de cookies/Internet avant d'effectuer son achat ou dispose d'un logiciel de blocage des publicités/fenêtres contextuelles pouvant affecter le suivi.
  - g. La nouvelle inscription du Membre auprès du commerçant n'a pas été considérée comme authentique par le commerçant.
  - h. Le paiement du Membre a échoué ou n'a pas satisfait aux exigences de la vérification de crédit du commerçant.
  - i. Le Membre a effectué ou modifié son achat en téléphonant au commerçant.
  - j. L'achat du Membre ne répondait pas aux Conditions Générales du commerçant.
15. Si AML ou ValueDynamx soupçonne une activité frauduleuse ou suspecte en lien avec votre compte d'adhésion, AML peut geler ou suspendre les transactions de votre compte.
  16. Les Membres qui choisissent d'accéder aux Milesback le font à leurs propres risques. AML n'est pas responsable des communications de ValueDynamx et/ou des commerçants.
  17. Toutes les informations et données affichées par AML, ValueDynamx ou les commerçants concernant les Milesback ne sont proposées qu'à titre informatif et ne sont contraignantes que dans la mesure où le contenu de ces informations ou données est expressément incorporé par écrit dans les présentes Conditions Générales.
  18. Tous les achats de biens et services auprès des Milesback seront soumis aux Conditions Générales du commerçant auprès duquel ils sont achetés, y compris, sans toutefois s'y limiter, aux politiques de livraison et de retour. En cas de questions ou de réclamations concernant votre achat, veuillez contacter directement le commerçant.
  19. Les déclarations et garanties, le cas échéant, sont fournies par les commerçants et non par AML. AML n'accepte aucune responsabilité pour les défauts de qualité ou d'état des marchandises et ne fait aucune réclamation, déclaration ou garantie quant à la livraison des marchandises ou des services dans la mesure permise par la loi.
  20. Les Asia Miles ne peuvent pas être cumulés sur l'achat de bons cadeaux ou sur les taxes et/ou les frais de livraison.

### **Œuvres caritatives et environnement**

1. Les Membres peuvent faire un don d'Asia Miles à certaines organisations caritatives désignées par AML de temps à autre, le don minimum à chaque organisation caritative étant de 10 000 Asia Miles avec des paliers supplémentaires de 5 000 Asia Miles autorisés. Pour le programme FLY greener, la contribution au programme d'adhésion de Cathay est calculée en fonction de la durée du voyage et de votre classe cabine ou de votre tarif unique avec une fourchette d'échange allant de 100 à 999 999 Asia Miles.
2. La valeur totale d'Asia Miles d'un don ne peut pas dépasser le total d'Asia Miles cumulés et disponibles sur le compte d'un Membre au moment de la demande.

3. Seuls les Membres peuvent faire un don d'Asia Miles pour une organisation caritative, ce service n'étant pas disponible pour les personnes désignées.
4. Un Membre ne peut pas faire de don d'Asia Miles à d'autres Membres individuels.
5. Les Asia Miles n'ont aucune valeur monétaire et ne sont pas déductibles des taxes.
6. AML ne prélèvera pas de frais administratifs pour les dons caritatifs ou les contributions au programme FLY greener, avec Asia Miles. Les Membres doivent prévoir sept jours pour que les Asia Miles soient déduits de leur compte. Par la suite, le don ou la contribution sera reflété dans le relevé du Membre en tant qu'activité d'échange.
7. Tous les dons seront considérés comme définitifs et irréversibles une fois les Asia Miles déduits d'un compte.

### **Cadeau de Miles**

1. Le Cadeau de Miles n'est disponible que pour les Membres (donneurs et bénéficiaires) ayant au moins une transaction de cumul Asia Miles valable enregistrée sur chacun de leurs comptes au cours des 12 derniers mois.
2. Les Cadeaux de Miles sont vendus par tranches de 500 Asia Miles moyennant un supplément, pour un achat minimum de 1 000 Asia Miles. Des frais de service seront facturés pour chaque achat. Ces frais peuvent être modifiés de temps à autre par AML. Veuillez consulter la page Services optionnels et frais pour connaître les frais applicables.
3. Au cours d'une année civile, un Membre ne peut pas acheter plus de 15 000 Asia Miles pour son propre compte et ne peut pas recevoir plus de 30 000 Asia Miles d'un tiers.
4. Les Cadeaux de Miles apparaîtront sur le compte du bénéficiaire dans les 24 heures suivant la transaction.
5. Toutes les transactions ne sont ni remboursables, ni réversibles, ni transférables.

### **Recharger des Miles**

1. Les Membres ayant 70 % d'Asia Miles nécessaires pour échanger un billet prime ou une prime de voyage peuvent acheter les 30 % restants par tranches de 2 000 Asia Miles en payant des frais (« Recharge »). Ces frais peuvent être modifiés de temps à autre par AML. Veuillez consulter la page Services optionnels et frais pour connaître les frais applicables.
2. Un Membre ne peut acheter des Asia Miles pour une recharge qu'au moment de la demande de prime.
3. Aucun remboursement n'est accordé pour les achats d'Asia Miles pour les transactions de recharge de Miles.
4. Les Asia Miles existants sur le compte du Membre seront utilisés avant que les Asia Miles supplémentaires du Membre ne soient utilisés pour échanger la prime.
5. Tous les Asia Miles achetés qui ne sont pas utilisés pour l'échange de la prime resteront sur le compte du Membre. Le solde restant d'Asia Miles achetés lors de la transaction de recharge de Miles ne peut pas dépasser 2 000 Asia Miles.
6. L'achat d'Asia Miles sera confirmé sur le relevé du Membre en tant que vente de marchandises.
7. L'option de recharge est disponible pour les billets primes et les primes de voyage, mais ne s'applique pas à tout autre type d'échange.

## **Transfert et renouvellement de Miles**

1. Les Asia Miles peuvent être transférés sur le compte d'un désigné de groupe d'échange choisi et sous réserve du paiement de frais de service ; ces frais peuvent être modifiés par AML de temps à autre. Pour en savoir plus sur les frais de service, veuillez consulter la page Frais de service facultatifs. Les Asia Miles transférés sont valables 18 mois à compter de la date de transfert et, pour éviter toute ambiguïté, sont soumis aux Conditions Générales concernant le renouvellement des Asia Miles ci-dessus.
2. Les crédits Miles gagnés dans le cadre du système basé sur le temps peuvent être renouvelés dans le nouveau système basé sur l'activité dans la mesure du renouvellement de crédit Miles sous réserve du paiement de frais de service. Ces frais peuvent être modifiés par AML de temps à autre. Pour obtenir plus de détails sur les frais de service, veuillez vous reporter aux Services et frais optionnels. Les Miles gagnés dans le cadre du nouveau système basé sur les activités ne peuvent pas être renouvelés.
3. Toutes les transactions de transfert d'Asia Miles ne sont ni remboursables ni réversibles.

## **Transfert sans frais de Miles d'un mineur à un responsable légal**

1. Un membre qui est le responsable légal d'un ou plusieurs mineurs peut enregistrer ce(s) mineur(s) en tant que mineur(s) sur son compte de membre et recevoir ainsi des Asia Miles issus du compte de membre du ou des mineurs ainsi enregistrés.
2. Un membre mineur sous la responsabilité d'un responsable légal peut enregistrer ce dernier en tant que tel sur son compte de membre et transférer ainsi des Asia Miles sur le compte de membre du responsable légal ainsi enregistré.
3. En application des clauses 1 et 2 de la présente section, le Membre mineur et le Membre qui est son responsable légal doivent d'abord se désigner mutuellement sur leur compte de membre respectif en tant que personnes désignées du groupe d'échange avant de s'enregistrer en tant que mineur et responsable légal respectivement.
4. Le responsable enregistré doit avoir la qualité de responsable légal du ou des mineurs enregistrés en tant que tels sur leur compte de membre.
5. Le mineur doit avoir la qualité de mineur légal du responsable légal enregistré en tant que tel sur leur compte de membre.
6. AML se réserve le droit de demander une preuve (c'est-à-dire toute preuve documentaire pertinente, comme la copie d'un passeport, un extrait d'acte de naissance, etc.), et de prendre d'autres mesures raisonnables, à son entière discrétion, pour vérifier que la relation entre le responsable et le ou les mineurs enregistrés sur leur compte de membre respectif constitue bien une relation de responsable légal à mineur. Les Membres sont tenus de fournir à AML la preuve demandée dans les meilleurs délais.
7. AML se réserve le droit de résilier ou de suspendre le compte d'un membre et/ou d'annuler ou de suspendre tout transfert d'Asia Miles du compte d'un membre mineur vers le compte d'un membre désigné comme son responsable légal si le ou les Membres ne fournissent pas la preuve demandée, si AML juge la preuve insuffisante, ou si AML pense ou soupçonne qu'un membre a enfreint l'une des présentes Conditions Générales ou s'est livré à un comportement répréhensible ou frauduleux.

8. Un responsable légal peut enregistrer jusqu'à cinq mineurs sur son compte de membre.
9. Un mineur ne peut enregistrer qu'un seul responsable légal sur son compte de membre.
10. Un membre mineur ne peut modifier le responsable légal enregistré sur son compte de membre qu'une seule fois pendant toute la durée de son adhésion.
11. Le nombre de fois qu'un membre responsable légal peut enregistrer un mineur, remplacer un mineur existant ou ajouter un nouveau mineur pour remplacer un mineur qui a été supprimé est soumis aux règles exposées dans la section Groupes d'échange.
12. Pour transférer des Asia Miles d'un compte de membre d'un mineur vers le compte de membre de son responsable légal, le mineur doit être membre depuis au moins un an au moment du transfert et doit avoir cumulé des Asia Miles en voyageant sur au moins un vol Cathay Pacific ou un vol éligible de nos compagnies aériennes partenaires au cours des 18 mois qui précèdent la demande de transfert d'Asia Miles.
13. Le mineur ne doit pas avoir cumulé d'Asia Miles auprès d'un partenaire bancaire ou financier précisé par AML et publié sur notre site Web, dont notamment par la conversion en Asia Miles de points d'un partenaire bancaire ou par des dépenses effectuées avec une carte de crédit Cathay co-marquée. Le mineur ne sera pas autorisé à transférer des Asia Miles sur le compte de membre de son responsable légal si ledit mineur a cumulé des Asia Miles auprès d'un partenaire bancaire ou financier.
14. Les Asia Miles ne peuvent être transférés du compte de membre d'un mineur vers le compte de membre de son responsable légal désigné qu'en suivant les étapes requises pour l'enregistrement réciproque des informations de compte de membre respectif.
15. Tout mineur est éligible au transfert gratuit d'Asia Miles vers le compte de son responsable légal au cours d'une année d'adhésion, à condition que ledit transfert :
  - a. comprenne un minimum de 2 000 Asia Miles ;
  - b. se compose de tranches de 2 000 Asia Miles ;
  - c. n'entraîne pas le dépassement du maximum d'Asia Miles transférables au cours d'une année d'adhésion, fixé à 120 000 Asia Miles.
16. Tout transfert d'Asia Miles entraînant le dépassement du maximum de 120 000 Asia Miles transférables au cours d'une année d'adhésion sera soumis à des frais. Les frais applicables sont indiqués à la page « Gérer mes Asia Miles », accessible après connexion à un compte de membre.
17. Le responsable légal peut recevoir un maximum de 120 000 Asia Miles par année d'adhésion.
18. Le transfert de Miles d'un mineur vers son responsable légal n'est pas considéré comme une « transaction éligible » au sens du paragraphe 11 de la section « Asia Miles » des présentes Conditions Générales et ne prolonge ni ne renouvelle le délai d'expiration des Asia Miles du mineur ou du responsable légal. Les Miles transférés sur le compte d'un responsable légal et les Miles se trouvant sur le compte du responsable légal avant le transfert auront la même date d'expiration. Si le solde d'Asia Miles d'un représentant légal est nul, les Miles transférés seront considérés comme une « transaction éligible ».

19. Lorsque le mineur atteint l'âge de 18 ans, les informations du compte de membre du responsable légal se trouvant sur le compte de membre du mineur et celles du compte de membre du mineur se trouvant sur le compte de membre du responsable légal sont automatiquement supprimées.
20. Les informations de compte de membre d'un mineur clôturé ou résilié sont automatiquement supprimées du compte de membre de son responsable légal.
21. Les informations de compte de membre d'un responsable légal clôturé ou résilié sont automatiquement supprimées du compte de membre de son mineur légal.
22. Toute transaction de transfert d'Asia Miles du compte d'un mineur vers le compte de membre de son responsable légal est irréversible une fois enclenchée.

## **Service – Primes de style de vie : Conditions Générales**

### **Conditions Générales**

1. Cathay Shop permet aux Membres de gagner et d'échanger des Asia Miles contre des primes de style de vie éligibles sur Cathay Shop. En utilisant Cathay Shop, le Membre accepte les présentes Conditions Générales.
2. Tous les Asia Miles nécessaires pour échanger des Miles contre des primes de style de vie doivent se trouver sur le compte du Membre au moment de l'échange.
3. Les demandes d'échange doivent être effectuées en ligne via Cathay Shop par un Membre. Les demandes d'échange émanant de parties autres que le Membre, y compris les personnes désignées, ne seront pas traitées.

### **Produit, prix et paiement**

1. AML s'efforcera de s'assurer que les informations sur les prix et les primes de style de vie sur Cathay Shop soient correctes. Toutefois, dans toute la mesure permise par la loi, AML et CPA déclinent toute responsabilité si ces informations et tout autre contenu de la plateforme style de vie ne sont pas complets, exacts, corrects ou exempts d'erreurs.
2. Toutes les primes de style de vie sont soumises à disponibilité et AML peut, à tout moment et sans notification préalable, retirer, limiter, modifier, annuler ou augmenter la disponibilité de ces primes ou ajuster les Asia Miles requis pour l'échange.
3. Les primes de style de vie sont soumises aux Conditions Générales du Partenaire concerné et d'AML, qui peuvent être modifiées sans préavis. En cas de litige, la décision d'AML et du Partenaire est définitive.
4. AML peut fournir des liens externes (comme des vidéos de produits) sur la plateforme d'échange. Ces liens échappent au contrôle d'AML et de CPA, et AML et CPA n'offrent aucune garantie et n'acceptent aucune responsabilité en ce qui concerne les documents et le contenu des sites externes.
5. Les boissons alcoolisées ne peuvent être échangées que par les Membres de 18 ans ou plus et en échangeant des boissons alcoolisées, vous devez confirmer que vous avez 18 ans ou plus. Une personne âgée d'au moins 18 ans doit être présente pour récupérer la ou les boissons alcoolisées, et une vérification de l'identité et de l'âge doit être effectuée au moment de la remise, faute de quoi la remise sera annulée et une autre tentative à un moment ultérieur sera convenue entre AML et le Membre. Veuillez noter que toute nouvelle livraison peut entraîner des frais d'affranchissement ou de manutention supplémentaires qui seront à la charge du Membre.

6. Le Membre déclare et garantit que le ou les articles échangés sont réservés à son usage personnel et non à des fins de revente.
7. L'option de paiement Miles Plus Cash est disponible pour certaines primes de style de vie et soumise à la section « Miles Plus Cash » des présentes Conditions Générales.
8. Des promotions tactiques et un code promotionnel peuvent être utilisés avec certaines primes de style de vie pendant la période de promotion et sont soumis aux Conditions Générales énoncées dans la promotion spécifique.
9. L'offre d'échange contre des remises sur les repas dans le cadre des cartes de crédit co-marquées du programme d'adhésion de Cathay ne s'applique qu'aux titulaires principaux de certaines cartes de crédit co-marquées du programme d'adhésion de Cathay telles que déterminées par AML et soumises à la section « Avantages d'échange pour cartes de crédit co-marquées du programme d'adhésion de Cathay » des présentes Conditions Générales. Veuillez consulter la page Carte de crédit pour obtenir la liste des cartes de crédit co-marquées du programme d'adhésion de Cathay auxquelles s'applique l'échange contre des remises sur les repas.
10. Si certains détails de l'échange doivent être confirmés avec AML ou les Partenaires respectifs, la confirmation doit être faite avant la date limite spécifiée, faute de quoi la prime deviendra invalide.
11. Le cas échéant, les Membres peuvent être tenus de contacter d'abord le Partenaire concerné pour réserver une prime de style de vie, avant de faire sa demande de prime de style de vie, y compris, sans toutefois s'y limiter, lorsque la prime de style de vie est une expérience nécessitant que le Membre vérifie si l'heure ou la date de son choix est disponible. Des politiques de « non-présentation » et d'annulation peuvent s'appliquer.
12. Les primes de style de vie ne peuvent pas être échangées contre d'autres primes ou une valeur monétaire.
13. Les primes de style de vie échangées avec des Asia Miles ne permettent pas de gagner des Asia Miles.
14. Les primes de style de vie peuvent être soumises à des périodes de validité différentes, sous réserve des offres individuelles des Partenaires. Les périodes de validité sont basées sur l'heure de Hong Kong, sauf indication contraire expresse. Certains Partenaires peuvent imposer des périodes d'interdiction pour l'utilisation des primes de style de vie. Les primes de style de vie ne seront plus valables si elles ne sont pas utilisées pendant la période de validité.
15. Les Membres sont tenus de payer tous les frais de douane, les frais de dédouanement postal, les droits et taxes à l'importation (y compris tous les frais administratifs et de manutention associés facturés par les douanes locales ou les prestataires de services de livraison), le cas échéant, à destination. Tous les frais peuvent être soumis à modification sans préavis. AML sera considérée comme ayant rempli ses obligations de livraison une fois que la prime de style de vie échangée aura été envoyée au prestataire de livraison pour expédition.
16. Les Membres n'ont pas droit à une facture, un reçu ou une déduction fiscale pour l'échange de crédit Miles contre une prime caritative.

## **Livraison**

1. Les Membres sont tenus de s'assurer que l'adresse de livraison correcte est fournie en anglais (et, le cas échéant, dans la langue locale pour certains pays) au moment

de l'échange. Si une adresse est fournie en anglais et dans la langue locale, les Membres doivent s'assurer que l'adresse est identique dans les deux langues. Si une adresse erronée est fournie, toute nouvelle livraison de la commande à l'adresse correcte sera à la charge exclusive du Membre, et AML, CPA et/ou le Partenaire ne seront pas responsables des pertes résultant du fait que le Membre a fourni une adresse erronée ou des adresses différentes en anglais et en langue locale.

2. Si un Membre commande plusieurs primes de style de vie en même temps, il est possible que les primes de style de vie soient livrées séparément et à des dates différentes.
3. Dans tous les cas, il est de la responsabilité du Membre de contacter AML si une prime de style de vie n'a pas été livrée à la date de livraison estimée. Les Membres doivent contacter AML par écrit dans les soixante (60) jours suivant la date d'échange et AML enquêtera sur la commande et proposera son assistance. Une fois les soixante (60) jours écoulés, le Membre ne pourra plus faire de réclamation pour une prime de style de vie perdue.
4. AML et CPA ne seront pas responsables des pertes ou dommages associés à une livraison tardive ou à la non-livraison d'une prime de style de vie.

Détails du service de livraison des primes de style de vie :

1. Pour les échanges impliquant un service de livraison physique :
  - a. Un e-mail de confirmation de commande sera envoyé à l'adresse e-mail enregistrée par le Membre.
  - b. Le Partenaire concerné prendra les dispositions de livraison nécessaires directement avec le Membre ou le destinataire, le cas échéant.
  - c. Le Membre doit s'assurer que le destinataire est présent à la date et à l'heure de livraison convenues avec le partenaire de livraison. Veuillez noter que toute nouvelle livraison peut entraîner des frais d'affranchissement ou de manutention supplémentaires qui seront à la charge du Membre.
  - d. Le délai de livraison est soumis à chaque produit. Le « délai de livraison prévu » est indiqué dans la « description du produit » sur la page du produit. Le délai de livraison réel dépend du service postal et du lieu de livraison.
2. Pour les échanges impliquant la boutique Cathay (boutique physique) :
  - a. Un e-mail de confirmation de commande sera envoyé à l'adresse e-mail enregistrée par le Membre.
  - b. Le membre recevra un bon électronique contenant un code QR pour le retrait.
  - c. Le membre ou le bénéficiaire doit présenter le code QR au personnel de vente de la boutique Cathay – Cityplaza lors du retrait de la récompense. Les informations du bon électronique seront traitées par le personnel à des fins de vérification. La carte d'adhésion du Membre (physique, le cas échéant, ou numérique) ou le numéro de membre doit être présenté au personnel de vente au moment du retrait. Si le bénéficiaire n'est pas le Membre, il doit présenter une photocopie de la carte d'adhésion du Membre, ainsi que le bon électronique au moment du retrait.
  - d. Il est conseillé au Membre de retirer le produit en boutique physique dans les sept (7) jours suivant la date de la commande.
3. Pour les échanges envoyés par e-mail (bon électronique du programme d'adhésion de Cathay) :

- a. Un e-mail de confirmation de commande sera envoyé à l'adresse e-mail enregistrée par le Membre.
  - b. Le Membre recevra un bon électronique contenant un code QR, un code-barres, un lien hypertexte URL, un code secret ou tout autre code et un numéro de référence de prime.
  - c. Pour certaines primes, le Membre ou le bénéficiaire doit présenter le bon électronique au Partenaire lors de la collecte de la prime et les informations sur le bon électronique seront traitées par le Partenaire à des fins de vérification. La carte d'adhésion du Membre (physique, le cas échéant, ou numérique) ou le numéro de membre doit être présenté au Partenaire au moment du retrait. Si le bénéficiaire n'est pas le Membre, il doit présenter une photocopie de la carte d'adhésion du Membre, ainsi que le bon électronique au moment du retrait.
  - d. Pour les autres formes de primes, le Membre ou le bénéficiaire doit consulter un hyperlien URL dédié ou le site Web du Partenaire et suivre les instructions sur le bon électronique pour finaliser le processus d'échange. Pour les primes caritatives, le bon électronique sert d'accusé de réception de votre échange.
  - e. La livraison normale du bon électronique et/ou du délai d'activation de la prime peut prendre jusqu'à cinq (5) jours ouvrés.
4. Pour les échanges envoyés par e-mail (e-mail du partenaire, carte-cadeau électronique, etc.) :
- a. Un e-mail de confirmation de commande sera envoyé à l'adresse e-mail enregistrée par le Membre.
  - b. Le Membre recevra un e-mail du Partenaire contenant le code QR, le code-barres, l'hyperlien URL, le code secret ou tout autre code.
  - c. Pour certaines primes, le Membre ou le bénéficiaire doit présenter le bon électronique au Partenaire lors de la collecte de la prime et les informations sur le bon électronique seront traitées par le Partenaire à des fins de vérification. La carte d'adhésion du Membre (physique, le cas échéant, ou numérique) ou le numéro de membre doit être présenté au Partenaire au moment du retrait. Si le bénéficiaire n'est pas le Membre, il doit présenter une photocopie de la carte d'adhésion du Membre, ainsi que le bon électronique au moment du retrait.
  - d. Pour les autres formes de primes, le Membre ou le bénéficiaire doit consulter un hyperlien URL dédié ou le site Web du Partenaire et suivre les instructions sur le bon électronique pour finaliser le processus d'échange.
  - e. La livraison normale de l'e-mail et/ou l'activation de la prime peut prendre jusqu'à cinq (5) jours ouvrés.
5. Pour les échanges impliquant une lettre d'échange papier :
- a. Un e-mail de confirmation de commande sera envoyé à l'adresse e-mail enregistrée par le Membre.
  - b. La lettre d'échange papier sera envoyée à l'adresse indiquée par le Membre au cours de la période de livraison indiquée au point (5) ci-dessous.
  - c. Si la lettre d'échange est perdue ou endommagée, les Membres peuvent demander à réimprimer la lettre d'échange moyennant des frais de service de 50 USD ou 5 000 Asia Miles. Ces frais peuvent être modifiés par AML de temps à autre.

- d. L'original de la lettre d'échange et la carte d'adhésion au programme d'adhésion de Cathay (physique, le cas échéant, ou numérique) ou le numéro de membre doit être présenté au Partenaire au moment du retrait ou de l'utilisation d'une prime de style de vie. Si le bénéficiaire n'est pas le Membre, le bénéficiaire doit fournir la lettre d'échange originale et une photocopie de la carte d'adhésion du Membre au Partenaire au moment de l'échange, sauf indication contraire dans la lettre d'échange.
- e. Le délai normal d'envoi des lettres d'échange aux adresses postales situées à Hong Kong est d'environ dix (10) jours ouvrés, et jusqu'à trois (3) semaines pour les adresses postales en dehors de Hong Kong. Toutefois, le délai de livraison réel dépend du service postal et du lieu de livraison.

### **Retours et annulation**

1. Une fois l'échange d'une prime de style de vie effectué, l'échange sera considéré comme définitif et ne pourra pas être modifié ou annulé par le Membre. Sous réserve de la clause 4 ci-dessous, la déduction des Asia Miles du compte du Membre sera irréversible et non remboursable.
2. À moins que le Membre n'en informe AML/le Partenaire par écrit dans les trente (30) jours suivant la réception de la prime de style de vie, la prime de style de vie sera considérée comme étant acceptée par le Membre et en bon état.
3. À sa réception, si la prime de style de vie est défectueuse ou différente des spécifications de la commande initiale du Membre, le Membre doit contacter le Partenaire ou notre Service client par écrit dans les trente (30) jours suivant la réception de la prime de style de vie, et si la prime de style de vie est défectueuse ou différente des spécifications de la commande initiale du Membre, AML ou le Partenaire organiseront, à leur discrétion, la réparation, le remplacement ou le remboursement.
4. Si AML annule une commande, le Membre en sera informé et recevra un remboursement. AML peut proposer à un Membre une prime de style de vie de substitution de valeur égale au lieu d'offrir un remboursement de crédit Miles. Le Membre peut refuser la prime de style de vie de remplacement et tous les Asia Miles gagnés (le cas échéant) seront annulés.

### **Garantie et limitation de responsabilité**

1. Dans la mesure permise par la loi en vigueur, AML et CPA excluent toute responsabilité concernant (i) la qualité, la qualité marchande ou l'adéquation aux fins prévues de toute prime de style de vie de type produit ; (ii) la qualité de toute prime de style de vie de type service. En particulier, AML et CPA ne garantissent pas qu'une prime de type service sera fournie avec un soin et des compétences raisonnables.
2. AML et CPA ne sont en aucun cas responsables de la garantie fournie en accompagnement d'une prime de style de vie échangée. Les Membres sont invités à contacter directement les Partenaires ou les fournisseurs en cas de question ou de litige concernant la garantie et la maintenance du produit. Avant l'échange, le Membre doit prendre note de la garantie du produit (le cas échéant), de la période de garantie et de la région/du pays où la garantie est disponible. Les Membres sont responsables des frais d'expédition de la prime vers le site du Partenaire/fabricant pour le service.

3. En cas de litige concernant les primes de style de vie et à condition que le Membre en ait informé AML dans les trente (30) jours suivant la réception de la prime, sans préjudice de la section « Exclusion et limitation de responsabilité », la seule responsabilité d'AML et/ou de CPA en cas de défaut ou de défaillance d'une prime de style de vie liée à un produit ou à un service ou en cas de perte, blessure ou dommage attribuable, directement ou indirectement, se limite à corriger le défaut ou la défaillance en remplaçant le produit (à la discrétion de AML), à fournir l'exécution du service ou à créditer les Asia Miles échangés au Membre.

### **Élimination des équipements électriques réglementés (Regulated Electrical Equipment Disposal - REE) (applicable pour les produits sélectionnés pour une livraison à Hong Kong uniquement)**

1. Conditions applicables
  - Les Membres qui achètent des appareils électriques réglementés, notamment des climatiseurs, des lave-linge et des réfrigérateurs, comme spécifié dans l'ordonnance sur l'écoresponsabilité des producteurs de Hong Kong, peuvent demander un service d'enlèvement gratuit pour le même type et la même quantité d'appareils électriques usagés (applicable uniquement au même type d'appareils électriques réglementés comme indiqué dans la Note 1 ci-dessous).
2. Lieu
  - Tous les locaux de Hong Kong.
3. Quand faire une demande ?
  - Au moment de l'échange, le Membre peut accepter ou refuser le service d'enlèvement statutaire gratuit.
  - Si le Membre change d'avis, le Membre peut refuser ou demander le service d'enlèvement statutaire gratuit en contactant le Partenaire ayant fourni le produit/la livraison (les coordonnées se trouvent sur la page Détails de la commande de la prime de style de vie du Membre) dans les 3 jours suivant l'échange.
4. Calendrier du service d'enlèvement
  - Dans des circonstances normales, 3 jours ouvrés sont nécessaires pour organiser le service d'enlèvement. Les anciens articles seront enlevés dans le lieu et à la date indiqués par le Membre. Aucun service d'enlèvement n'est disponible le dimanche et les jours fériés.
5. Remarques
  - Le service d'enlèvement peut être différent du service de livraison et d'installation. Les anciens articles en attente d'enlèvement peuvent être enlevés à l'avance ou placés temporairement dans les locaux pour un enlèvement ultérieur, le cas échéant. Les Membres peuvent confirmer les détails auprès du Partenaire ayant fourni le produit/la livraison.
  - Les anciens articles ne seront pas retournés une fois récupérés.
  - Les anciens articles doivent être séparés et ne pas être reliés à d'autres connexions ou obstacles.
  - Si les articles anciens présentent de graves problèmes d'hygiène (par ex., aliments rances, présence de cafards et de fourmis, etc.), notre personnel a

le droit de ne pas retirer ces articles et le Membre ne pourra pas bénéficier d'un autre service d'enlèvement gratuit.

- Le Membre doit donner un préavis d'au moins 2 jours ouvrés pour toute demande de changement d'heure, de lieu et/ou de date de livraison.
- En cas d'alerte météorologique noire pour orage ou alerte de niveau 8 ou supérieur pour cyclone tropical, le service d'enlèvement sera suspendu et reprogrammé.
- AML, CPA, le Partenaire et le Partenaire de livraison ne seront pas responsables des retards, suspensions ou reprogrammations dus à la circulation, aux conditions météorologiques défavorables ou à d'autres facteurs.
- En cas de litige, la décision d'AML sera définitive.

Note 1:

Climatiseurs	Inclut les climatiseurs à un seul emballage et à deux éléments, à refroidissement ou à chauffage par air (ou les deux), avec une capacité de refroidissement nominale ne dépassant pas 7,5 kilowatts (3 HP)
Lave-linge	Dont la capacité de lavage nominale ne dépasse pas 10 kg
Réfrigérateurs	Dont le volume de stockage total ne dépasse pas 500 litres
Télévisions	Dont la taille de l'écran ne dépasse pas 100 pouces (mesurée en diagonale)
Ordinateurs	Généralement, inclut les ordinateurs personnels, ordinateurs de bureau, tablettes, ordinateurs portables et netbooks
Imprimantes	Dont le poids ne dépasse pas 30 kg ; un appareil pouvant être utilisé comme photocopieur, émetteur de fax ou scanner est néanmoins considéré comme une imprimante
Scanners	Dont le poids ne dépasse pas 30 kg
Moniteurs	Appareil ne disposant pas de la fonction de stockage de données électroniques ou informatiques, dont la taille de l'écran d'affichage n'est pas inférieure à 5,5 pouces (mesurée en diagonale) mais ne dépasse pas 100 pouces (mesurée en diagonale).

Note 2:

Les produits mentionnés dans la Note 1 ci-dessus sont soumis à l'ordonnance sur l'écoresponsabilité des produits (Cap. 603). L'ordonnance impose une taxe de recyclage sur le produit comme suit :

Climatiseurs	125 \$ par article
--------------	--------------------

Lave-linge	125 \$ par article
Réfrigérateurs	165 \$ par article
Télévisions	165 \$ par article
Ordinateurs	15 \$ par article
Imprimantes	15 \$ par article
Scanners	15 \$ par article
Moniteurs	45 \$ par article

## Service – Programme de bien-être

### Participation au programme de bien-être

1. Un Participant au programme de bien-être standard doit :
  - a. être Membre ;
  - b. être âgé de 18 ans ou plus ;
  - c. détenir une carte d'identité de Hong Kong en cours de validité ;
  - d. se trouver à Hong Kong ;
  - e. avoir installé l'appli Cathay sur son appareil qui est lié à son compte d'adhésion.
2. Un participant au programme de bien-être supérieur doit :
  - a. être Membre ;
  - b. être âgé de 18 ans ou plus ;
  - c. détenir une carte d'identité de Hong Kong en cours de validité ;
  - d. se trouver à Hong Kong ;
  - e. avoir installé l'appli Cathay sur son appareil qui est lié à son compte d'adhésion ;
  - f. AML doit avoir été informée par Cigna que le Membre est assuré en vertu d'un produit d'assurance éligible et que le Membre reste assuré en vertu d'un produit d'assurance éligible à tout moment.
3. En s'inscrivant en tant que Participant au programme de bien-être et en accédant au programme de bien-être sur l'appli Cathay, le Participant au programme de bien-être reconnaît avoir lu et accepté les présentes Conditions Générales du programme de bien-être (ainsi que les Conditions Générales).
4. Si AML est informé qu'un Participant au programme de bien-être standard est assuré (ou est réassuré) en vertu d'un produit d'assurance éligible, le Participant au programme de bien-être standard sera surclassé en Participant au programme de bien-être supérieur dans les 14 jours ouvrables suivant la date de création du produit d'assurance éligible ou la date de réintégration du produit d'assurance éligible (le cas échéant).
5. Si vous êtes assuré dans le cadre d'un produit d'assurance éligible mais que vous ne vous êtes pas enregistré en tant que Membre et/ou en tant que Participant au programme de bien-être et que vous souhaitez participer au programme de bien-être, vous devez :

- a. si vous n'êtes pas encore Membre, vous inscrire pour devenir Membre ;
  - b. si/une fois que vous êtes un Membre, informez Cigna et/ou la ligne d'assistance de Cathay que vous êtes Membre et indiquez le numéro du produit d'assurance éligible sous lequel vous êtes assuré, et après avoir reçu de la part de Cigna la notification ou confirmation que vous êtes assuré sous le produit d'assurance éligible applicable, AML procédera à l'une des actions suivantes :
  - c. si vous n'êtes pas encore Participant au programme de bien-être standard, AML vous invitera à participer au programme de bien-être en tant que Participant au programme de bien-être supérieur ; ou si vous êtes Participant au programme de bien-être standard, vous serez surclassé en Participant au programme de bien-être supérieur dans les 14 jours ouvrables suivant la notification ou la confirmation de Cigna à AML.
6. Un Participant à un programme de bien-être supérieur sera rétrogradé en Participant au programme de bien-être standard dans les 14 jours ouvrables après que Cigna aura notifié AML que le Membre n'est plus assuré par un produit d'assurance éligible pour quelque raison que ce soit, y compris lorsque le produit d'assurance éligible a été annulé, résilié, est devenu caduc ou est arrivé à expiration.
7. Les Participants au programme de bien-être reconnaissent et acceptent que la décision de Cigna prévale quant à savoir si :
- a. l'achat de certaines polices d'assurance auprès de Cigna constitue un Produit d'assurance éligible ;
  - b. le statut d'un Membre est considéré comme celui d'assuré dans le cadre d'un produit d'assurance éligible ;
  - c. le Membre n'est plus assuré dans le cadre d'un produit d'assurance éligible, et la décision de Cigna concernant les questions ci-dessus peut avoir un impact sur les droits du Membre en vertu des présentes Conditions Générales du programme de bien-être (y compris tout surclassement ou déclassement d'un Participant au programme de bien-être pour lequel la décision d'AML prévaudra).
8. Les Participants au programme de bien-être ne doivent pas :
- a. associer l'appareil de suivi autorisé d'une autre personne ou synchroniser les données d'activité d'une autre personne avec leur compte du programme d'adhésion de Cathay sur l'appli Cathay ou fournir des informations fausses ou trompeuses en lien avec leur participation au programme de bien-être (y compris en lien avec la réalisation des activités) ;
  - b. commettre une faute ou une fraude ou s'engager autrement dans des activités illégales, malhonnêtes, trompeuses ou frauduleuses en lien avec leur participation au programme de bien-être (y compris en lien avec la réalisation des activités).
9. Les Participants au programme de bien-être doivent régulièrement vérifier leur compte dans le programme d'adhésion de Cathay sur l'appli Cathay et doivent rapidement informer AML de :
- a. toute omission, saisie erronée ou autre divergence associée à leur compte ou en lien avec leur participation au programme de bien-être ;
  - b. toute transaction non autorisée liée au programme de bien-être qui a été traitée au moyen de leur compte Cathay dans l'appli Cathay.

- c. Un Participant au programme de bien-être peut annuler sa participation au programme de bien-être à tout moment en contactant le service d'assistance téléphonique de Cathay. AML annulera la participation du Membre au programme de bien-être dans les 14 jours ouvrés suivant cette demande.
10. AML peut suspendre ou mettre fin à la participation d'un Participant au programme de bien-être sans préavis et avec effet immédiat si AML estime qu'un Participant au programme de bien-être a enfreint l'une de ses obligations énoncées à la clause 8 ci-dessus et/ou ne respecte pas les présentes Conditions Générales du programme de bien-être (y compris les Conditions Générales). Sans limiter ce qui précède, AML peut également suspendre ou mettre fin à la participation d'un Participant au programme de bien-être à sa seule discrétion à tout moment et sans préavis.
  11. Sous réserve de la clause 8 de la section « Gain d'Asia Miles » ci-dessous, toute résiliation ou désactivation de la participation d'un Participant au programme de bien-être n'affectera pas les Asia Miles cumulés avant cette résiliation ou désactivation. Toutefois, lors de la résiliation ou de la désactivation de la participation d'un Participant au programme de bien-être :
    - a. tous les paramètres personnels et toutes les informations et données recueillies en lien avec le programme de bien-être sur l'appli Cathay et le compte du Membre seront supprimés, y compris tous les progrès réalisés en lien avec les activités ;
    - b. tous les liens des appareils de suivi autorisés vers le compte d'un Membre sur l'appli Cathay seront résiliés et le Membre devra désactiver tous les liens de ses appareils de suivi autorisés vers son compte sur l'appli Cathay ;
    - c. tous les Asia Miles gagnés dans le cadre des activités seront perdus et annulés (sauf si ces activités ont été effectuées avant la date de résiliation ou de désactivation).

### **Gain d'Asia Miles**

1. La réalisation de certaines activités peut permettre aux Participants au programme de bien-être de gagner des Asia Miles (« Activités de gain d'Asia Miles ») à condition que le Participant au programme de bien-être réalise ce qui suit :
  - a. Il doit se conformer aux Conditions Générales applicables à l'activité de gain d'Asia Miles ; et pour les activités suivies par appareil, le Participant doit se connecter et accéder au programme de bien-être sur l'appli Cathay dans les 7 jours suivant la date de réalisation de l'activité de gain d'Asia Miles (incluse).
  - b. Les Asia Miles gagnés lors des activités de gain d'Asia Miles conformément à la clause 1 des présentes Conditions Générales du programme de bien-être ci-dessus seront crédités sur le compte du Participant au programme de bien-être dans les 14 jours ouvrés suivant la date d'achèvement.
2. Le nombre d'Asia Miles disponibles pour les activités de gain d'Asia Miles sera celui communiqué par AML sur l'appli Cathay au moment de l'entrée dans l'activité de gain de Miles, et le nombre d'Asia Miles disponibles peut différer selon s'il s'agit de Participants au programme de bien-être standard ou de Participants au programme de bien-être supérieur.
3. Les participants au programme de bien-être ne pourront gagner des Asia Miles que s'ils ont achevé des activités de gain d'Asia Miles :

- a. à compter de la date de l'inscription réussie en tant que Participant au programme de bien-être ;
  - b. dans le cas des Participants au programme de bien-être standard qui sont surclassés en Participants au programme de bien-être supérieur, dans les 14 jours ouvrables suivant la notification ou la confirmation de Cigna à AML conformément à la clause 4 et/ou 5 de la section « Participation au programme de bien-être ».
4. Les Membres qui ne sont pas inscrits avec succès en tant que Participant au programme de bien-être (ou qui ne sont plus inscrits en tant que Participants au programme de bien-être pour quelque raison que ce soit, y compris en cas de résiliation, de désactivation ou de suspension) n'auront pas le droit de gagner des Asia Miles pour les activités de gain d'Asia Miles.
  5. Des Conditions Générales supplémentaires peuvent s'appliquer aux activités de gain d'Asia Miles pendant le programme de bien-être, notamment le gain d'Asia Miles en achevant ces activités de gain d'Asia Miles.
  6. AML peut modifier le nombre d'Asia Miles disponibles pour les activités de gain d'Asia Miles à tout moment et sans préavis. Toute modification n'affectera pas les Asia Miles gagnés sur les activités de gain d'Asia Miles achevées avant la modification, à moins qu'il ne soit nécessaire de se conformer aux lois, réglementations et/ou codes de pratique applicables déterminés à la seule discrétion d'AML.
  7. Les participants au programme de bien-être peuvent consulter les Asia Miles gagnés dans le cadre du programme de bien-être au cours des 30 jours précédents sur leur compte Cathay sur l'appli Cathay.
  8. AML peut imposer des plafonds sur le nombre d'Asia Miles pouvant être gagnés en achevant des activités de gain d'Asia Miles pendant le programme de bien-être à tout moment et sans préavis.
  9. AML peut à tout moment annuler, déduire ou inverser les Asia Miles crédités sur le compte Cathay d'un participant au programme de bien-être ou ne pas créditer les Asia Miles sur le compte d'un participant au programme de bien-être si :
    - a. les Asia Miles ont été crédités en raison d'une erreur ;
    - b. si AML estime qu'un Participant au programme de bien-être a enfreint l'une de ses obligations énoncées à la clause 8 de la section « Participation au programme de bien-être » ci-dessus et/ou ne respecte pas les présentes Conditions Générales du programme de bien-être (y compris les Conditions Générales).
  10. AML peut apporter les modifications suivantes au programme de bien-être à tout moment et sans préavis :
    - a. ajouter des produits d'assurance en tant que produit d'assurance éligible ;
    - b. suspendre ou supprimer les produits d'assurance en tant que produit d'assurance éligible, et ces changements n'affecteront pas les Asia Miles gagnés avant ce changement.

### **Activités suivies par appareil**

1. Les activités suivies par appareil doivent être suivies à l'aide d'un appareil de suivi autorisé et différents appareils de suivi autorisés peuvent suivre différentes activités. Les Participants au programme de bien-être doivent associer un appareil de suivi autorisé à leur compte Cathay sur l'appli Cathay afin d'enregistrer leur activité

physique pour effectuer une activité suivie par appareil, et seules les activités effectivement suivies par le(s) appareil(s) de suivi autorisé(s) seront éligibles pour gagner des Asia Miles dans le cadre du programme de bien-être.

2. AML n'est pas responsable des appareils de suivi autorisés (y compris concernant l'association des appareils de suivi autorisés à l'appli Cathay) et/ou de toute autre marchandise, service, contenu ou autres ressources fournies en lien avec les appareils de suivi autorisés (« Produits ou services de tiers »), notamment la précision, la fiabilité, la disponibilité, l'accessibilité, l'efficacité ou l'utilisation correcte des produits ou services de tiers par les Participants au programme de bien-être, ou tous frais ou dépenses relatifs aux produits ou services de tiers qui relèveront de la seule responsabilité du Participant au programme de bien-être.
3. Les Participants au programme de bien-être sont tenus de lire et d'accepter toutes les Conditions Générales applicables à l'utilisation des produits ou services de tiers.
4. Les Participants au programme de bien-être doivent s'assurer qu'ils utilisent la version actuelle de l'appli Cathay et les appareils de suivi autorisés pour gagner des Asia Miles en achevant des activités de gain d'Asia Miles.
5. Si un Participant au programme de bien-être a associé plusieurs appareils de suivi autorisés à son compte d'adhésion sur l'appli Cathay à un moment donné, les données utilisées pour évaluer la progression d'une activité suivie par appareil seront les données de l'appareil de suivi autorisé ayant mesuré le plus haut niveau de progression pour cette activité.
6. AML n'est pas responsable de l'association des appareils de suivi autorisés au compte Cathay d'un Membre sur l'appli Cathay, y compris tout problème de réseau ou de connectivité. Tout échec ou retard dans l'association des appareils de suivi autorisés au compte Cathay d'un Membre sur l'appli Cathay peut entraîner l'impossibilité pour les participants au programme de bien-être de valider l'achèvement des activités de gain d'Asia Miles et/ou de gagner des Asia Miles pour ces activités.

## **Généralités**

1. Le programme de bien-être (y compris les articles relatifs à la santé, à la médecine, à la condition physique ou au bien-être ou tout autre contenu disponible sur l'appli Cathay ou le site Web de Cathay) n'a pas vocation à être, et ne doit en aucun cas être considéré comme un conseil médical ou de santé. Les Membres doivent consulter leur médecin ou un professionnel de santé avant de participer au programme de bien-être, de commencer toute nouvelle activité physique (y compris toute activité dans le cadre du programme de bien-être) ou d'apporter des modifications à leur régime alimentaire, en particulier les personnes enceintes, de plus de 65 ans ou présentant une affection médicale ou un problème de santé préexistant.
2. Si vous rencontrez des problèmes médicaux ou de santé, ou en cas d'urgence, cessez votre participation au programme de bien-être (y compris toutes les activités) et consultez un médecin ou un professionnel de santé. AML et le Groupe CPA ne seront pas responsables des problèmes de santé ou médicaux, des blessures et/ou du décès pouvant résulter de votre participation au programme de bien-être (y compris les activités) ou de tout programme, consultation, produit, information ou événement que vous pourrez apprendre pendant le programme de bien-être sur l'appli Cathay. Si vous participez à des activités ou à tout autre programme sportif,

de remise en forme ou de bien-être que vous recevez ou apprenez au cours du programme de bien-être, vous acceptez de le faire à vos propres risques et de participer volontairement à ces activités.

3. Tous les articles relatifs à la santé, à la médecine, à la forme physique ou au bien-être et tout autre contenu sur l'appli Cathay ou le site Web sont fournis par des fournisseurs de contenu tiers et tout avis, conseil, déclaration, service, offre ou autre information exprimé ou mis à disposition est rendu par les fournisseurs de contenu tiers respectifs et non par AML. Ni AML ni ses fournisseurs de contenu tiers ne garantissent ou ne font aucune déclaration ou garantie quant à l'exactitude, la fiabilité, l'exhaustivité ou l'utilité de tout contenu, ni quant à sa qualité marchande ou son adéquation à un usage particulier.
4. Les Conditions Générales s'appliquent également aux présentes Conditions Générales du programme de bien-être. En cas d'incohérence, les présentes Conditions Générales du programme de bien-être prévaudront.

## Service – Restauration

### Restauration

1. Pour gagner des Asia Miles, les Membres doivent suivre l'une des consignes suivantes au moment du paiement, après avoir pris leur repas auprès des partenaires de restauration désignés :
  - a. Payer via l'appli Asia Miles by Cathay en utilisant l'option de paiement Miles Plus Cash ou présenter leur Carte d'adhésion (physique ou numérique) ou code QR généré par l'appli OpenRice (lorsque le compte du programme d'adhésion Cathay est enregistré sous le compte OpenRice).
  - b. Associer leur carte de paiement à leur compte de membre et payer avec leur carte de paiement associée pour gagner automatiquement les Asia Miles.
2. Les Membres doivent se restaurer et payer à l'endroit désigné par le Partenaire de restauration pour gagner des Asia Miles. Les Membres qui séjournent dans l'hôtel d'un Partenaire de restauration et qui prennent un repas dans le restaurant de cet hôtel doivent payer séparément, à savoir auprès du Partenaire de restauration, pour gagner des Asia Miles.
3. La liste des partenaires de restauration peut être mise à jour sans préavis.
4. Les titulaires d'une carte Standard Chartered Cathay Mastercard® peuvent gagner 4 HKD = 1 Asia Mile pour les dépenses éligibles chez nos Partenaires de restauration, auxquels s'ajoutent une récompense de 4 HKD = 1 Asia Mile pour les repas réglés avec leur carte, soit un total de 4 HKD = 2 Asia Miles. Veuillez consulter la page relative au Paiement pour en savoir plus.
5. Les Asia Miles gagnés sont basés sur le montant total dépensé, y compris les frais de service, les taxes et les pourboires.
6. Si la note de restaurant est réglée par carte de paiement, le nom donné par le Membre doit correspondre au nom figurant sur la carte de paiement. Tout paiement effectué en utilisant la carte bancaire d'un tiers ne sera pas accepté.
7. Pour réclamer des Asia Miles manquants, les Membres doivent remplir le formulaire de demande d'Asia Miles manquants en ligne, accompagné de la copie du reçu obtenu pour le(s) repas et de la copie du/des reçu(s) de paiement. Les demandes d'Asia Miles manquants doivent être effectuées dans les 6 mois suivant la date de la transaction de repas.

## Card Linked Earn

Veillez consulter les [« Conditions Générales de Card Linked Earn »](#) pour en savoir plus.

### Miles Plus Cash (disponible sur les marchés concernés uniquement)

1. Miles Plus Cash est disponible sur l'appli Asia Miles by Cathay pour le paiement de repas auprès de nos Partenaires de restauration à Hong Kong. Les Membres doivent disposer d'un compte OpenRice, associer leur compte OpenRice à leur appli Asia Miles by Cathay et associer une carte de crédit valable acceptée par AML à leur appli Asia Miles by Cathay pour pouvoir utiliser Miles Plus Cash et payer leurs repas auprès de nos partenaires de restauration.
2. Les paiements via American Express ne donnent pas lieu à l'attribution d'Asia Miles.
3. Les Membres sont tenus de vérifier les détails de leur reçu de repas sur l'appli OpenRice ou du reçu de restaurant imprimé électroniquement avant de quitter le Partenaire de restauration, et de conserver la copie client originale pour s'assurer que le montant et le nom du Membre sur le reçu de repas sont imprimés correctement. Pour les Membres qui choisissent de gagner des Asia Miles par le biais de l'appli Asia Miles by Cathay ou de l'appli OpenRice, il est de la responsabilité du Membre de vérifier l'exactitude des informations contenues dans l'e-mail de confirmation. AML et CPA ne sont pas responsables des réclamations Asia Miles en cas de perte du reçu de repas original, du reçu de restaurant imprimé électroniquement ou de l'e-mail de confirmation, et/ou de la non-présentation de la carte d'adhésion au moment du paiement.
4. Un seul reçu de repas du programme d'adhésion Cathay ou reçu de repas imprimé électroniquement avec numéro de Membre pré-imprimé et nom de Membre sera émis par facture de restauration ou transaction de repas. Les Membres qui choisissent de gagner des Asia Miles par le biais de l'appli Asia Miles by Cathay ou de l'appli OpenRice ne recevront qu'un seul e-mail de confirmation au moment de l'envoi.
5. Les Asia Miles ne peuvent pas être gagnés avec certaines promotions ou remises associées aux Partenaires de restauration. Il est conseillé aux Membres de vérifier auprès du ou des Partenaires de restauration concernés avant de prendre leur repas.
6. Les partenaires de restauration peuvent appliquer des Conditions Générales supplémentaires concernant la disponibilité et l'éligibilité au gain d'Asia Miles.
7. Le Partenaire de restauration doit proposer d'autres méthodes de crédit d'Asia Miles, notamment, sans toutefois s'y limiter, fournir aux Membres des reçus de repas, dans le cas où les Membres ne pourraient pas gagner d'Asia Miles par le biais de l'appli Asia Miles by Cathay et de l'appli OpenRice pour l'une des raisons suivantes :
  - a. Suspension du système annoncée à l'avance par le programme d'adhésion de Cathay.
  - b. Erreurs ou défaillance dans les opérations du système en raison d'une panne.
  - c. L'appli Asia Miles by Cathay et/ou l'appli OpenRice ne sont pas disponibles.
  - d. Erreurs ou défaillance de l'appli Asia Miles by Cathay et/ou de l'appli OpenRice en raison d'une panne.
  - e. Erreurs ou défaillance des systèmes AML, CPA et/ou OpenRice.

8. Le code QR généré par l'appli OpenRice est disponible pour permettre aux Membres de gagner des Asia Miles auprès de Partenaires de restauration éligibles à Hong Kong uniquement.
9. Les Membres doivent connecter leur compte de l'appli Asia Miles by Cathay à leur compte OpenRice pour :
  - a. effectuer des réservations de table sur l'appli OpenRice et gagner le nombre correspondant d'Asia Miles pour les repas avec ce partenaire de restauration ;
  - b. utiliser la fonction de paiement Miles Plus Cash sur l'appli Asia Miles by Cathay.
10. Les Membres qui se connectent à leur compte sur l'appli Asia Miles by Cathay avec leur compte OpenRice reconnaissent que leurs données personnelles sont recueillies volontairement et avec leur accord, et qu'elles pourront être stockées, transférées et utilisées par AML, CPA et OpenRice.
11. En consultant ou en utilisant l'appli OpenRice pour effectuer des réservations de table auprès des Partenaires de restauration ou en payant leurs repas avec Miles Plus Cash sur l'appli Asia Miles by Cathay, les Membres acceptent les Conditions Générales de service, les Conditions Générales de réservation de table pour les Utilisateurs généraux et la Politique sur les données personnelles (confidentialité) d'OpenRice.
12. Les Membres peuvent se déconnecter de leur compte sur l'appli Asia Miles by Cathay via leur compte OpenRice en cliquant ici pour envoyer leur demande. La demande sera traitée sous sept jours ouvrés.
13. Les Membres peuvent être soumis à d'autres Conditions Générales par AML, CPA et/ou les Partenaires de restauration.

## **Service – Carte de crédit co-marquée Cathay/Cathay Pacific/Asia Miles**

### **Avantages**

1. Les avantages de la carte de crédit co-marquée Cathay/Cathay Pacific/Asia Miles ne s'appliquent qu'aux titulaires principaux (« titulaires de carte ») d'une carte de crédit du programme d'adhésion de Cathay Pacific/Cathay.
2. Pour consulter les informations relatives à leur(s) carte(s) de crédit co-marquée(s) Cathay/Cathay Pacific/Asia Miles, les Membres doivent appeler le Service client.
3. Les privilèges suivants accordés aux titulaires d'une carte de crédit co-marquée Cathay/Cathay Pacific/Asia Miles sont accessibles sur la page Carte de crédit :
  - a. Une remise de 10 % sur les repas éligibles est appliquée aux articles éligibles lorsque le Membre se connecte à son compte.
  - b. Une remise de 10 % sur les articles de Cathay Shop est indiquée sur la page de paiement de Cathay Shop au moment du paiement.
  - c. Les Membres éligibles à l'échange d'accès aux salons peuvent voir cette information sur la page d'échange.
4. En cas de litige, AML se réserve le droit de prendre la décision finale.

### **Échange prioritaire contre des billets primes à tarif réduit**

1. Les titulaires de carte peuvent bénéficier de temps à autre d'un échange prioritaire de 2 ou 3 jours (en fonction de la carte de crédit co-marquée Cathay/Cathay

Pacific/Asia Miles concernée) pour les réservations de billets primes à prix réduit effectuées en ligne.

2. L'intégralité des Conditions Générales du programme d'adhésion de Cathay concernant ces échanges de billets primes s'applique à l'échange prioritaire pour les billets primes à prix réduit.
3. Pour que la remise promotionnelle s'applique, toute modification ultérieure (comme une nouvelle réservation de billet, une nouvelle émission ou un remboursement) doit également être effectuée pendant la période de réservation promotionnelle. Les modifications sont traitées par l'équipe du Service client et des frais de service s'appliquent. Ces frais peuvent être modifiés par AML de temps à autre.
4. Des frais et taxes imposés par les gouvernements, toute autre autorité, ou l'opérateur d'un aéroport, et des frais de charge supplémentaires ou de surcharge imposés par le transporteur s'appliqueront. Le nombre d'Asia Miles effectivement requis et les frais et taxes gouvernementaux ou aéroportuaires, ainsi que les surcharges imposées par le transporteur pour tous les passagers, seront communiqués au moment de la réservation.
5. L'échange prioritaire pour les billets primes à prix réduit est soumis à disponibilité.
6. Les listes d'attente ne sont pas autorisées.
7. Les itinéraires open-jaw ne sont pas autorisés.
8. Aucun changement de réservation, remboursement ou réémission de billets partiellement utilisés n'est autorisé.
9. Cette offre n'est pas cumulable avec d'autres offres promotionnelles.

### **Échange de remise pour les primes de voyage (applicable à certains Asia Miles et à certains titulaires de carte de crédit co-marquée Cathay Pacific ou Cathay)**

1. Les cartes de crédit co-marquées Asia Miles/Cathay Pacific/Cathay éligibles à l'échange de remise pour les primes de voyage sont disponibles sur la page Carte de crédit.
2. Les titulaires de carte peuvent bénéficier d'une remise de 10 % sur toutes les primes de type hôtel, location de voiture et expérience sur [travel.asiamiles.com](http://travel.asiamiles.com). Les primes de type hôtel, location de voiture et expérience sont organisées par Asia Miles Travel Services Limited (licence n° 353953).
3. Toutes les clauses de la section « Échange de primes de type hôtel, location de voiture et expérience » s'appliquent aux « Échanges de remises pour les primes de voyage ».

### **Échange de remise pour les primes de restauration (applicable à certains Asia Miles et à certains titulaires de carte de crédit co-marquée Cathay Pacific ou Cathay)**

1. Les cartes de crédit co-marquées Asia Miles/Cathay Pacific/Cathay éligibles à l'échange de remise pour les primes de restauration sont disponibles sur la page Carte de crédit.
2. Toutes les clauses de la section « Échange contre des primes de style de vie : Conditions Générales » s'appliquent à « l'échange de remise pour les primes de restauration ».
3. Les titulaires d'une carte de crédit co-marquée éligible peuvent échanger leurs Asia Miles en sélectionnant « Primes de restauration » dans Cathay Shop. Le tarif réduit

sera automatiquement appliqué au moment de l'échange des primes de restauration lors de la connexion au site Web des primes de style de vie.

4. L'échange de remise pour les primes de restauration n'est applicable qu'à certaines primes de restauration désignées par AML à sa seule discrétion. AML désignera également le nombre d'Asia Miles et les tarifs réduits nécessaires pour échanger des primes de restauration particulières à sa seule discrétion.
5. Applicable uniquement aux échanges du programme d'adhésion de Cathay effectués sur Cathay Shop.
6. Toutes les transactions ne sont ni remboursables, ni réversibles, ni transférables.
7. Cette offre n'est pas cumulable avec d'autres offres promotionnelles, sauf indication contraire.

### **Avantages de restauration (applicables aux titulaires d'une carte de crédit Standard Chartered Cathay Mastercard)**

1. Toutes les clauses de la section « Repas et banquets du programme d'adhésion de Cathay » s'appliquent aux « Avantages de restauration (applicables aux titulaires d'une carte de crédit Standard Chartered Cathay Mastercard) ».
2. En plus de la proposition de gain de crédit Miles pour les repas, comme indiqué à la clause 7 de la section « Restauration » ci-dessus, les titulaires de cartes de crédit Standard Chartered Cathay MasterCard peuvent gagner 4 HKD = 1 Asia Miles pour les repas pris chez nos Partenaires de restauration à Hong Kong. Malgré ce qui précède, pour les paiements effectués avec la fonction Miles Plus Cash, les Membres qui associent une carte de crédit Standard Chartered Cathay Mastercard avec l'appli Cathay et utilisent la fonction de paiement Miles Plus Cash sur l'appli Cathay gagneront des Asia Miles supplémentaires comme indiqué dans cette clause.
3. Les titulaires de carte peuvent bénéficier d'une remise de 10 % sur tous les échanges de primes de restauration en utilisant la fonction de paiement Miles Plus Cash sur l'appli Cathay. Toutefois, cette offre n'est pas non plus disponible pour les échanges de primes de restauration sur Cathay Shop.
4. Toutes les transactions ne sont ni remboursables, ni réversibles, ni transférables.
5. Cette offre n'est pas cumulable avec d'autres offres promotionnelles, sauf indication contraire.

### **Remise sur le « Transfert de Miles », « Renouvellement de Miles » et « Cadeau de Miles » applicable à certaines cartes de crédit co-marquées Cathay Pacific/Cathay/Asia Miles**

1. Les titulaires d'une carte de crédit co-marquée Cathay Pacific sélectionnée peuvent bénéficier d'une remise de 10 % sur les frais de « Renouvellement de Miles », de « Transfert de Miles » et de « Cadeau de Miles » lorsqu'ils règlent le paiement avec ces cartes de crédit co-marquées détenues par le titulaire de carte. Veuillez consulter la page Carte de crédit pour en savoir plus.
2. Les titulaires d'une carte de crédit co-marquée Asia Miles peuvent bénéficier d'une remise de 20 % sur les frais de « Renouvellement de Miles », de « Transfert de Miles » et de « Cadeau de Miles » lorsqu'ils règlent le paiement avec ces cartes de crédit co-marquées détenues par le titulaire de carte. Veuillez consulter la page Carte de crédit pour en savoir plus.

3. Pour profiter de la remise ci-dessus, le titulaire de la carte de crédit co-marquée doit être la personne transférant les Miles, le demandeur de renouvellement de Miles ou l'acheteur/donneur de Cadeau de Miles.
4. Les sections « Transfert de Miles », « Renouvellement de Miles » et « Cadeau de Miles » des présentes Conditions Générales s'appliquent.

## Généralités

### Définitions

Termes définis	Définitions
« Activité »	Désigne toute activité, défi, événement, évaluation ou promotion dans le cadre du programme de bien-être disponible sur l'appli Cathay pour les Membres participant au programme de bien-être à réaliser, y compris les activités suivies.
« Compagnies aériennes partenaires »	Compagnies aériennes avec lesquelles AML et/ou CPA ont pris des dispositions pour que les Membres gagnent des Asia Miles en voyageant ou en utilisant les services de ces compagnies aériennes, qui peuvent être modifiées par AML et/ou CPA de temps à autre, et pour que les Membres échangent leurs Miles contre des vols commercialisés et opérés par la compagnie aérienne partenaire.
« Prime de surclassement à l'aéroport »	Désigne une prime de surclassement demandée et effectuée à l'aéroport.
« Droit applicable »	Désigne toutes les lois applicables de toute juridiction (y compris les modifications pouvant être effectuées de temps à autre), y compris les ordonnances, réglementations, jugements, décrets, injonctions, assignations et commandes, ou des actions similaires d'une autorité réglementaire, et les règles, réglementations, ordres, interprétations, licences et permis de toute autorité réglementaire, tels qu'amendés, supplantés ou remplacés de temps à autre ; et (b) toute licence, permis, autorisation, accréditation, code de pratique, code de conduite ou autre exigence applicable à une partie.
« Salon des arrivées »	Désigne le(s) salon(s) des arrivées de CPA pouvant se trouver dans un aéroport.
« Asia Miles » ou « Miles »	Désigne l'unité de mesure du programme d'adhésion Cathay, ces Asia Miles ou Miles étant crédités aux Membres selon les voyages en avion, les services et produits achetés ou l'utilisation des services et produits participants, tel que déterminé par AML à sa seule discrétion.
« Appli Cathay »	Désigne l'appli mobile style de vie de Cathay.

« Activités de gain d'Asia Miles »	Revêt le sens qui lui est attribué dans la section « Gain d'Asia Miles » des Conditions Générales du programme de bien-être.
« Prime »	Désigne tout produit ou service proposé par AML, CPA, une compagnie aérienne de l'alliance oneworld ou un partenaire désigné par AML comme pouvant être obtenue par un Membre par le biais de l'échange d'Asia Miles, y compris les primes de style de vie, les primes de restauration et les billets primes en vertu des présentes Conditions Générales.
« Partenaires de banquet »	Désigne les entreprises offrant des services de banquet avec lesquelles AML et/ou CPA ont pris des dispositions pour que les Membres gagnent des Asia Miles en utilisant les produits ou services de ces entreprises pouvant être modifiées par AML et/ou CPA de temps à autre.
« Avantage »	Désigne tout avantage associé à chaque Statut.
« Surclassement réservé à l'avance »	Désigne l'avantage permettant aux Membres éligibles de surclasser leur billet dans la classe cabine supérieure conformément aux présentes Conditions Générales.
« Valeur monétaire »	Désigne la valeur monétaire dans une devise acceptée par AML.
« Programme d'adhésion de Cathay »	Désigne les primes et primes de voyage et de style de vie ainsi que le programme de relations propriété de CPA et opéré et géré par AML et CPA.
« Appli Cathay Pacific »	Désigne l'appli mobile de voyage de Cathay Pacific Airways.
« Cathay Shop »	Désigne <a href="http://lifestyle.asiamiles.com">lifestyle.asiamiles.com</a> .
« Cigna »	Désigne Cigna Worldwide Life Insurance Company Limited et/ou Cigna Worldwide General Insurance Company Limited.
« Prime compagnon » ou « Billet prime pour compagnon » ou « Billet compagnon »	Désigne tout billet d'avion pour compagnon éligible émis par CPA ou une compagnie aérienne partenaire suite à l'échange à l'initiative d'un Membre du nombre requis d'Asia Miles ou l'échange d'un billet d'avion pour compagnon émis par CPA ou par une compagnie aérienne partenaire lorsqu'un Membre achète un billet Première Classe ou Classe Affaires auprès de CPA ou d'une compagnie aérienne partenaire.
« Achèvement d'une activité », « Achèvement » ou « Achevée »	Signifie qu'un participant au programme de bien-être a achevé une activité conformément à toutes exigences et Conditions Générales notifiées par AML au moment de l'entrée dans cette activité.
« Groupe CPA »	Désigne CPA, AML et chaque entité contrôlée par AML ou sous contrôle commun avec AML.

« Page Carte de crédit »	Désigne pay.cathaypacific.com.
« Service client » ou « Équipe du Service client »	Désigne le centre de Service client du programme d'adhésion de Cathay. Veuillez consulter le site Web pour obtenir les coordonnées de l'équipe du Service client.
« Appareil »	Désigne un smartphone, une tablette ou tout autre appareil tel que ponctuellement notifié par AML.
« Activités suivies par appareil »	Désigne les activités qui peuvent être suivies avec un appareil de suivi autorisé et qui peuvent être déterminées et notifiées aux Membres par AML de temps à autre dans le cadre des activités du programme de bien-être, le cas échéant.
« Page Restauration »	Désigne dining.cathaypacific.com.
« Partenaires de restauration »	Désigne les entreprises de restauration et de boissons, à l'exception des Partenaires de banquet, avec lesquels AML et/ou CPA ont pris des dispositions pour que les Membres gagnent des Asia Miles en utilisant les produits ou services de ces entreprises, qui peuvent être modifiées par AML et/ou CPA de temps à autre.
« Participant à un programme de bien-être supérieur »	Désigne un Membre qui respecte les exigences énoncées dans la section Participation au programme de bien-être des présentes Conditions Générales et qui est enregistré sur l'appli Cathay comme Participant au programme de bien-être, lorsqu'AML a été informé par Cigna que ce Membre est assuré avec un ou plusieurs produits d'assurance éligibles et reste assuré avec un ou plusieurs produits d'assurance éligibles à tout moment pendant cette participation.
« Produits d'assurance éligibles »	Désigne les produits d'assurance souscrits par Cigna et indiqués sur l'appli Cathay et/ou le site Web et/ou notifiés aux Membres qui peuvent être modifiés de temps à autre et qui n'ont pas été suspendus ou supprimés par AML.
« Billets primes »	Désigne tout billet d'avion, prime de surclassement ou prime pour compagnon émis par CPA ou une compagnie aérienne partenaire suite à l'échange par un Membre du nombre d'Asia Miles requis.
« Page Billets primes »	Désigne flights.cathaypacific.com.
« Fraude »	Désigne la fraude, la malhonnêteté et la tromperie qui incluent, sans toutefois s'y limiter : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir sciemment des informations erronées pour gagner des Asia Miles.</li> <li>• Fournir de faux documents.</li> <li>• Tenter de cumuler des Asia Miles pour les vols effectués par toute personne autre que le Membre.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vendre, troquer et/ou acheter des Asia Miles ou des primes, y compris essayer de vendre ou de transférer des Asia Miles ou des primes par le biais de ventes ou d'enchères sur Internet. Profiter sciemment de la fraude ou de la faute d'un autre Membre ou d'une autre personne.</li> </ul>
« Cadeau de Miles »	Désigne le fait pour les Membres d'acheter des Asia Miles pour eux-mêmes, les personnes désignées de leur groupe d'échange ou d'autres Membres Asia Miles.
« Distance à vol d'oiseau »	Désigne la distance la plus courte entre deux points le long de la surface de la terre.
« Responsable légal »	Ce terme désigne un membre âgé d'au moins 18 ans ayant légalement reconnu avoir un lien de parenté ou de responsabilité légale vis-à-vis d'un mineur qui est enregistré comme tel et qui peut transférer ses Asia Miles à son responsable légal.
« HK Express »	Désigne Hong Kong Express.
« HKD » ou « HK\$ »	Désigne le dollar de Hong Kong, la devise officielle de la région administrative spéciale de Hong Kong en République populaire de Chine.
« Primes de style de vie »	Produits, services ou bons pouvant être obtenus par un Membre par le biais de Cathay Shop conformément aux présentes Conditions Générales.
« Associer » ou « Association »	Désigne le fait d'associer un appareil de suivi autorisé à l'appli Cathay et de synchroniser les données d'activité avec l'appli Cathay.
« Perte »	Désigne toute perte, tout dommage, tout coût, toute dépense, toute charge, toute responsabilité, toute sortie de fonds ou tout paiement.
« Vols commercialisés et opérés » ou « Commercialisés et opérés »	Désigne les vols vendus par la compagnie aérienne opérant l'avion et portant le nom de la compagnie aérienne sur l'avion. Par exemple, un vol commercialisé et opéré par CPA est un vol vendu par CPA avec un numéro de vol CPA et opéré par CPA.
« Membre », « vous », « votre »	Désigne toute personne membre du programme d'adhésion de Cathay.
« Adhésion »	Désigne l'adhésion de chaque Membre du programme d'adhésion de Cathay.
« Carte d'adhésion »	Désigne la carte d'adhésion physique et/ou numérique d'un Membre.
« Statut Vacances de l'adhésion »	Désigne la période pendant laquelle l'adhésion d'un Membre est temporairement suspendue, conformément aux présentes Conditions Générales.

« Période d'adhésion »	Désigne la période de 12 mois commençant à la date d'ouverture du compte du Membre ou à tout anniversaire ultérieur de cette date, selon le cas.
« Avantages de mi-statut »	Désigne les avantages supplémentaires disponibles pour un Membre lorsque ce dernier atteint le nombre de Points Statut requis dans chaque Statut.
« Miles Plus Cash »	Désigne l'option permettant aux Membres d'échanger certains produits et services en utilisant : (i) une combinaison d'un certain nombre de Miles et d'un certain montant en valeur monétaire, (ii) des Miles uniquement, ou (iii) une valeur monétaire uniquement.
« Mineurs »	Ce terme désigne un membre âgé de 2 à 17 ans.
« Faute »	<p>Désigne les actes répréhensibles et les comportements inappropriés qui incluent, sans toutefois s'y limiter :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• se livrer à des activités ou des comportements illégaux ;</li> <li>• fournir ou tenter de fournir des informations fausses ou trompeuses, ou faire de fausses déclarations à AML, CPA ou aux Partenaires ;</li> <li>• l'inscription à une adhésion en double ;</li> <li>• utiliser des robots ou toute autre technologie similaire pour s'inscrire en tant que membre ou se livrer à des comportements abusifs similaires ;</li> <li>• le non-respect des présentes Conditions Générales, d'autres conditions générales applicables de CPA ou de AML, ou des conditions générales des Partenaires ;</li> <li>• le non-respect des Conditions Générales de transport pour les passagers et les bagages de CPA et/ou du Partenaire (telles que modifiées de temps à autre) ;</li> <li>• obtenir ou tenter d'obtenir des avantages, des Asia Miles, des Points Statut ou des récompenses autrement que conformément aux présentes Conditions Générales ;</li> <li>• fournir des informations fausses, trompeuses ou incorrectes dans le but d'accumuler des Asia Miles, des Points Statut ou d'obtenir des avantages ou des récompenses ;</li> <li>• fournir des documents faux ou trompeurs ;</li> <li>• tenter de cumuler des Points Statut ou Asia Miles pour les vols effectués par toute personne autre que le membre lui-même ;</li> <li>• vendre, échanger et/ou acheter tout avantage (y compris, sans s'y limiter, toute carte compagnon Gold, tout autre avantage de mi-statut, etc.), tout Point Statut, tout Asia Mile ou toute récompense, y compris tenter de vendre ou de transférer des Asia Miles, des avantages, des Points Statut ou des récompenses autrement que dans les conditions autorisées par les présentes Conditions Générales ;</li> <li>• avoir un comportement abusif ou inapproprié envers tout représentant de CPA ou du groupe CPA ; ou</li> <li>• profiter sciemment de la fraude ou de la faute d'un autre membre ou d'une autre personne.</li> </ul>

« Formulaire de demande d'Asia Miles manquants »	Formulaire en ligne disponible ici que les Membres peuvent envoyer si les Membres souhaitent faire une réclamation concernant les Asia Miles auxquels ils ont droit, mais qui n'ont pas été crédités sur leur compte d'adhésion.
« Activités suivies sans appareil »	Désigne toute activité en lien avec la participation du Membre au programme de bien-être devant être enregistrée manuellement par le Membre sur l'appli Cathay, telle que déterminée et notifiée par AML de temps à autre.
« Alliance oneworld » ou « oneworld »	Désigne l'alliance aérienne oneworld.
« Primes multi-transporteurs oneworld »	Désigne un billet prime pour un itinéraire comprenant au moins deux secteurs avec deux compagnies aériennes oneworld, avec CPA étant l'une des compagnies aériennes de l'un des secteurs, ou sur au moins trois compagnies aériennes oneworld, avec CPA étant au moins l'une des compagnies aériennes de l'un des secteurs.
« Milesback »	Désigne <a href="http://cathay.com/shop-online-partners">cathay.com/shop-online-partners</a> .
« OpenRice »	Désigne OpenRice Limited.
« Compte OpenRice »	Désigne le compte que les utilisateurs doivent enregistrer auprès d'OpenRice pour utiliser l'appli OpenRice.
« appli OpenRice »	Désigne l'appli détenue et exploitée par OpenRice.
« Pages Frais et services optionnels »	Désigne <a href="http://www.cathaypacific.com/cx/en_HK/optional-services-and-fees.html">www.cathaypacific.com/cx/en_HK/optional-services-and-fees.html</a> .
« OTP »	Désigne une chaîne de caractères alphanumériques ou numériques générée automatiquement qui authentifie un utilisateur pour une seule transaction ou session de connexion.
« Partenaires »	Désigne les entreprises avec lesquelles AML et/ou CPA ont pris des dispositions pour que les Membres gagnent des Asia Miles en utilisant les produits ou services de ces entreprises. Une liste complète des Partenaires est disponible sur le site Web
« Appareil de suivi autorisé »	Désigne tout appareil autorisé par AML à effectuer des activités de suivi et/ou permettre l'utilisation d'applications de suivi en lien avec le programme de bien-être indiqué sur l'appli Cathay et/ou le site Web et/ou notifié aux Membres, qui peut être modifié de temps à autre.
« Groupe d'échange »	Signifie le groupe de personnes désignées du groupe d'échange de chaque Membre.
« Personne désignée du groupe d'échange » ou	Signifie les personnes désignées par un Membre conformément à la section « Groupes d'échange » des présentes Conditions Générales, lesquelles sont éligibles pour échanger les Asia Miles du Membre.

« personne désignée »	
« Autorité de réglementation »	Désigne tout organisme public ayant une autorité réglementaire ou de contrôle sur toute partie de l'activité ou des affaires de toute entité du Groupe CPA.
« Prime standard »	Désigne un billet prime qui respecte les exigences standard du tableau des Miles sur la page Billets primes.
« Participant au programme de bien-être standard »	Membre qui se conforme aux exigences énoncées dans la section « Participation au programme de bien-être » des présentes Conditions Générales et qui s'inscrit pour participer au programme de bien-être sur l'appli Cathay, mais qui n'est pas un Participant au programme de bien-être supérieur.
« Statut »	Désigne le statut d'un Membre basé sur les quatre statuts du Programme d'adhésion de Cathay conformément aux présentes Conditions Générales.
« Points Statut »	Désigne les points crédités aux Membres qui permettent aux Membres d'atteindre ou de conserver un Statut d'adhésion.
« Période de gain de Points Statut »	Désigne, à compter du 1er janvier 2027, la période comprise entre le 1er janvier et le 31 décembre de chaque année civile, selon l'heure de Hong Kong.
« Abus en matière d'émission des billets »	<p>Concernant la Prolongation de la date limite d'émission des billets pour les Membres Diamond et toute autre prolongation de la date limite d'émission des billets pour les réservations effectuées par les Membres, qui peut être accordée (et modifiée) par AML de temps à autre [MC5] (chacune constituant une « Prolongation de la date limite d'émission des billets applicable »), signifie :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ne pas parvenir à émettre des billets avant la fin de la Prolongation de la date limite d'émission des billets applicable à plusieurs reprises (ce qui entraînerait l'annulation automatique de ces réservations par CPA conformément aux présentes Conditions Générales et/ou à d'autres conditions générales applicables de CPA) ;</li> <li>2. créer plus d'une réservation sur le même vol sous le même nom ; et/ou</li> <li>3. effectuer un changement de réservation à plusieurs reprises pour le même vol, et ce, qu'il s'agisse : <ol style="list-style-type: none"> <li>a. d'annuler une partie de la réservation initiale avant la fin de la Prolongation de la date limite d'émission des billets applicable, puis d'effectuer un changement de réservation sur le même vol ; ou</li> <li>b. de ne pas annuler une réservation avant la fin de la Prolongation de la date limite d'émission des billets applicable (ce qui entraîne l'annulation automatique de cette réservation par CPA conformément aux présentes</li> </ol> </li> </ol>

	Conditions Générales et/ou à d'autres conditions générales applicables de CPA), avant d'effectuer un changement de réservation sur le même vol.
« Primes de surclassement »	Désigne tout surclassement éligible d'un billet d'avion d'un billet de classe inférieure à un billet de classe supérieure émis par CPA suite à l'échange du nombre requis d'Asia Miles par un Membre.
« site Web »	Désigne <a href="http://www.cathaypacific.com">www.cathaypacific.com</a>
« Programme de bien-être »	Désigne le programme de bien-être disponible sur l'appli Cathay qui permet aux Membres de participer à des activités et de les achever.
« Participant au programme de bien-être »	Désigne un Membre participant au programme de bien-être, y compris un participant au programme de bien-être standard et/ou un participant au programme de bien-être supérieur, le cas échéant.

## Garanties

Un Membre garantit par les présentes ce qui suit.

1. Le Membre se conformera à toutes les lois, statuts, ordonnances et réglementations applicables concernant l'utilisation du site Web, des documents et des services.
2. Le Membre utilisera le site Web, les documents et les services uniquement à des fins légales et il n'enfreindra pas les droits de tiers concernant l'utilisation du site Web, des documents et des services.

## Exclusion et limitation de responsabilité

1. Dans la mesure maximale permise par les lois applicables, AML, CPA et le groupe CPA, ainsi que leurs dirigeants, employés, agents et sous-traitants respectifs, ne peuvent être tenus responsables des pertes découlant des présentes Conditions Générales ou liées à celles-ci.
2. Sous réserve de la clause 1 de la section « Exclusion et limitation de responsabilité » ci-dessus et de toute limitation applicable en vertu de la Convention de Varsovie ou des conditions de voyage du transporteur, la responsabilité contractuelle d'AML, de CPA et/ou des Partenaires, délictuelle ou autre, concernant toute réclamation découlant d'actes ou d'omissions dans le cadre du programme d'adhésion de Cathay, y compris la fourniture et l'utilisation des primes, se limitera à recréditer la valeur des Asia Miles échangés par le Membre en lien avec le problème.
3. AML fera tout son possible pour garantir la disponibilité des produits et des services lorsqu'ils sont fournis par des Partenaires mais ne pourra être tenue responsable de toute perte découlant du manquement des Partenaires à fournir les produits et services en question. Lorsqu'un Membre utilise les services fournis par un Partenaire, les Conditions Générales du Partenaire s'appliquent et AML ne pourra être tenue responsable de toute perte.
4. Afin d'éviter toute ambiguïté, rien dans les présentes conditions n'exclut la responsabilité en cas de décès ou de dommage corporel causé par négligence. Toutes les conditions expresses ou implicites par la loi ou autrement de la part

d'AML, de CPA et/ou des Partenaires sont exclues par les présentes dans toute la mesure permise par la loi.

### **Confidentialité des données**

1. Pour en savoir plus sur la façon dont vos données personnelles seront traitées, veuillez vous reporter à la [Politique de confidentialité des clients de CPA](#) (« Politique de confidentialité »).

### **Divers**

1. Les Membres peuvent encourir une obligation fiscale ou de divulgation en utilisant des Asia Miles. AML se réserve le droit de fournir aux autorités fiscales toutes les informations détaillées sur le cumul et l'échange d'Asia Miles par les Membres, à la demande des autorités fiscales. AML et CPA excluent toute responsabilité en cas de coopération avec les autorités fiscales de cette manière.
2. Les Asia Miles et tous les droits de propriété sur ces Asia Miles restent la propriété d'AML à tout moment et ne sont jamais transférés au Membre.
3. Les risques de vol ou d'échange non autorisé ou frauduleux associés aux Asia Miles sont transférés au Membre dès lors que les Asia Miles sont cumulés sur le compte du Membre.
4. Sauf disposition contraire des présentes Conditions Générales, les Asia Miles ne sont en aucun cas transférables et ne peuvent pas être légués, donnés ou transférés d'une autre manière par effet de la loi.
5. Le manquement d'AML et/ou de CPA à exercer ou à mettre en œuvre les droits contenus dans la présente ne constitue en rien une renonciation de ces droits et n'affecte pas le droit d'AML/de CPA à mettre en œuvre une action pour ces droits ou d'autres droits.
6. Au cas où une disposition des présentes Conditions Générales serait considérée comme non valable ou inapplicable par une cour ou une autorité administrative de la juridiction compétente, l'invalidité ou l'inapplicabilité de cette disposition n'affecterait en rien les autres dispositions des présentes Conditions Générales. Toutes les dispositions n'étant pas affectées par cette invalidité ou inapplicabilité resteront en vigueur.
7. Les présentes Conditions Générales constituent l'intégralité de l'accord et de l'entente entre AML, CPA et un Membre concernant le programme d'adhésion de Cathay et remplacent toutes les déclarations, accords ou ententes écrits ou oraux antérieurs entre eux concernant l'objet des présentes Conditions Générales (y compris toute déclaration erronée faite par AML et/ou CPA), autres que toute déclaration frauduleuse faite par une partie pour inciter l'autre partie à conclure les présentes Conditions Générales.
8. En cas d'incohérence entre la version anglaise des présentes Conditions Générales et une version des présentes Conditions Générales dans une autre langue, la version anglaise prévaudra.
9. Tous les avis fournis en vertu des présentes Conditions Générales seront rédigés en anglais ou en chinois, sauf si la loi applicable en exige autrement.

### **Droit et compétence**

1. Les présentes Conditions Générales sont régies par et interprétées conformément aux lois de Hong Kong. En participant au Programme d'adhésion de Cathay et en utilisant les services fournis en vertu des présentes Conditions Générales, chaque



Membre se soumet à la juridiction non exclusive des tribunaux de Hong Kong en lien avec toute action en justice ou tout litige pouvant résulter d'une telle participation au Programme d'adhésion de Cathay.